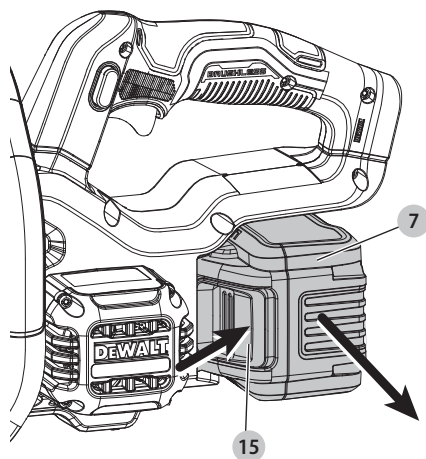
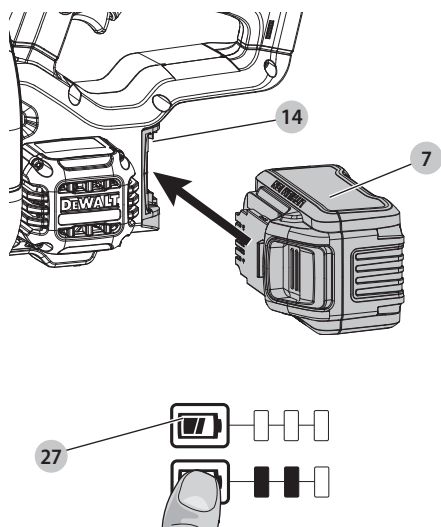
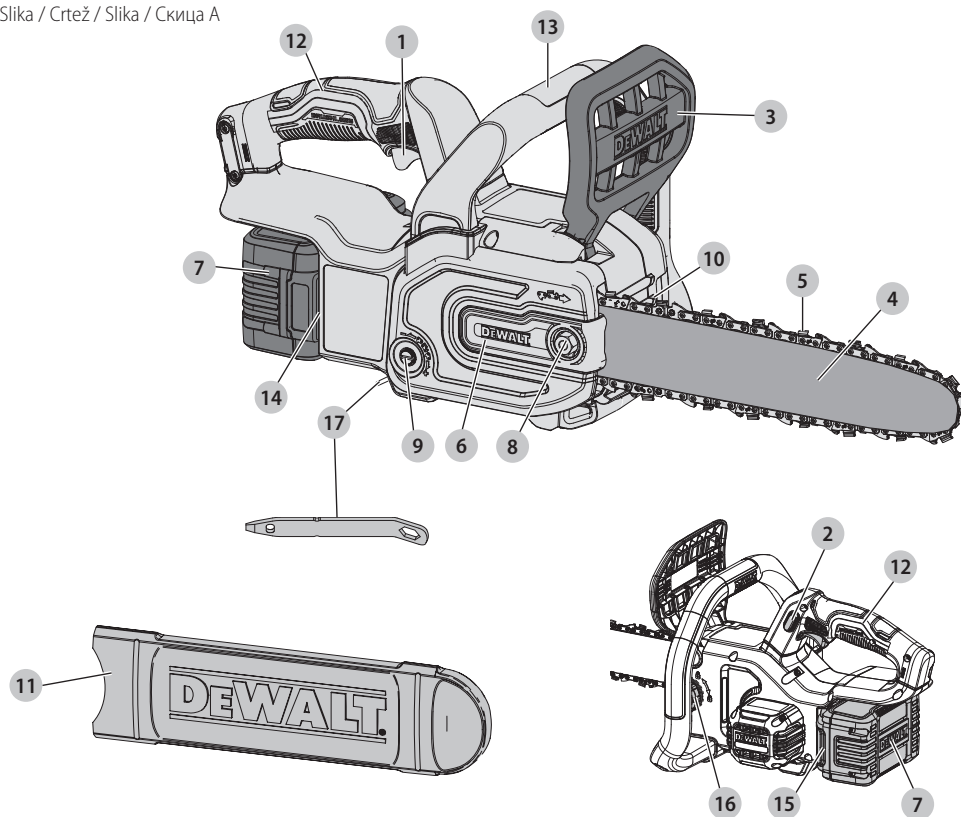




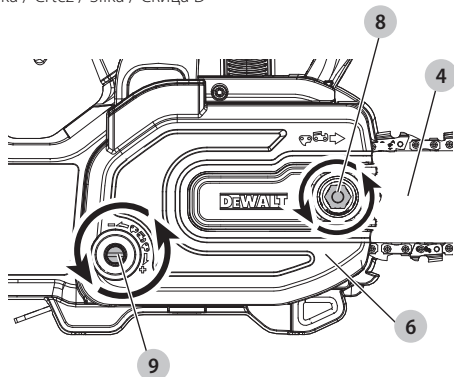
382022 - 04 BAL

DCMCS565

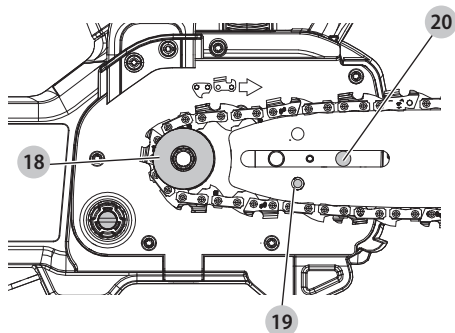
Slovenščina (Prevod izvirnih navodil)	7
Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)	18
Srpski (Prevod originalnog uputstva)	31
Македонски (Превод на оригиналните упатства)	42



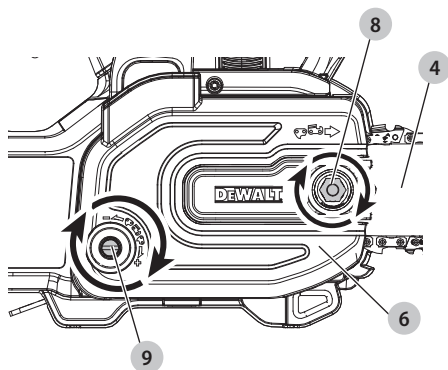
Slika / Crtež / Slika / Скица D



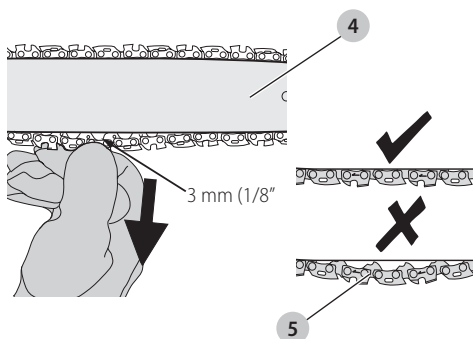
Slika / Crtež / Slika / Скица E



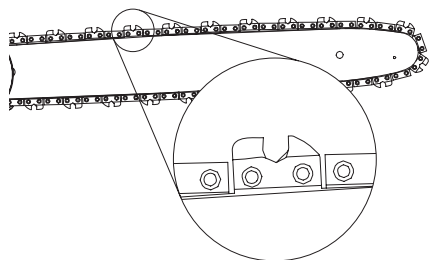
Slika / Crtež / Slika / Скица F



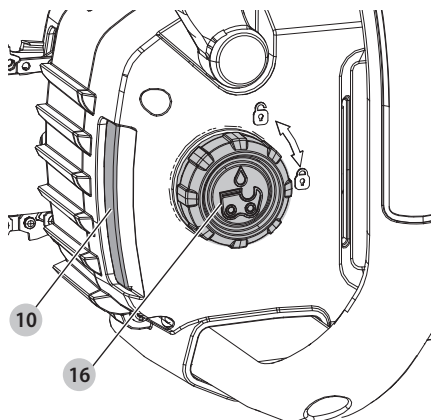
Slika / Crtež / Slika / Скица G



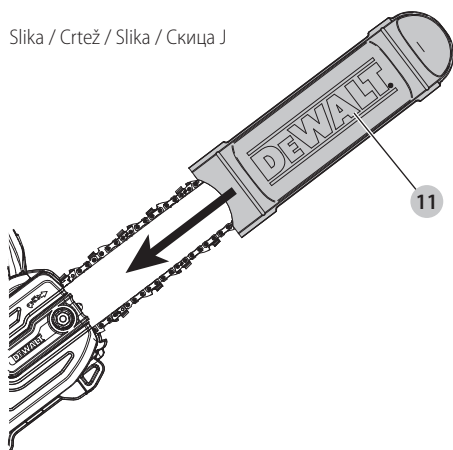
Slika / Crtež / Slika / Скица H



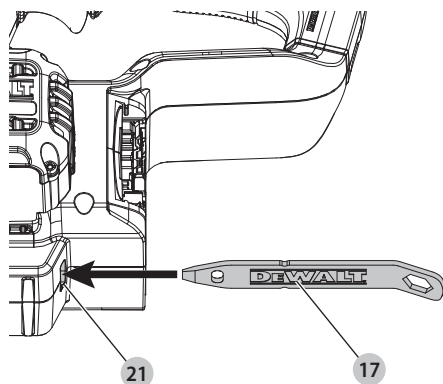
Slika / Crtež / Slika / Скица I



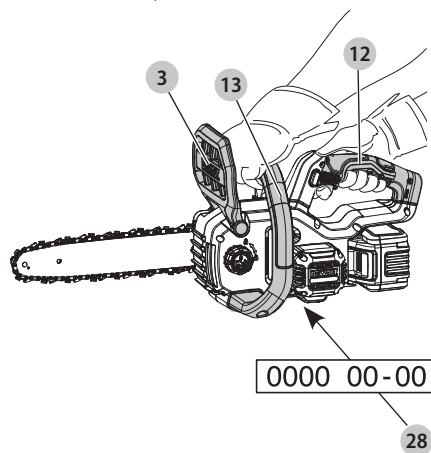
Slika / Crtež / Slika / Скица J



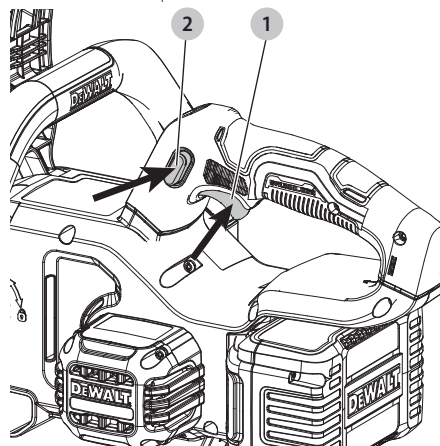
Slika / Crtež / Slika / Скица K



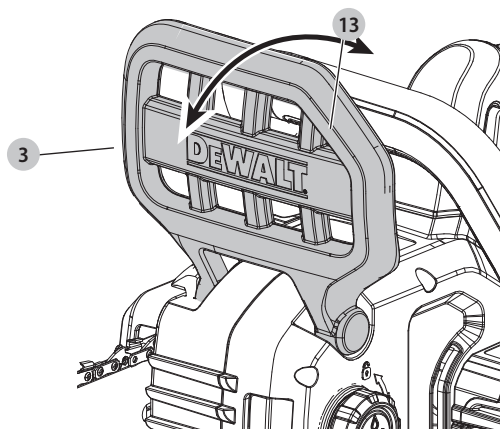
Slika / Crtež / Slika / Скица L



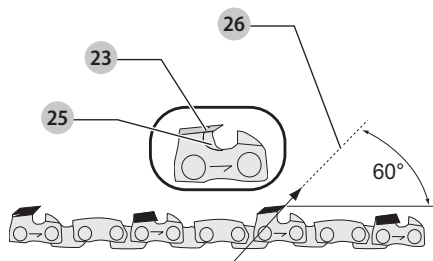
Slika / Crtež / Slika / Скица M



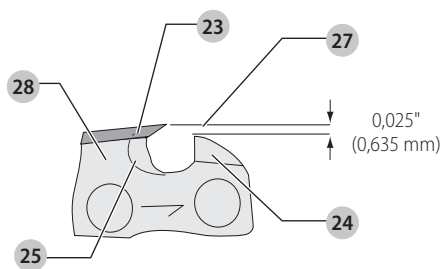
Slika / Crtež / Slika / Скица N



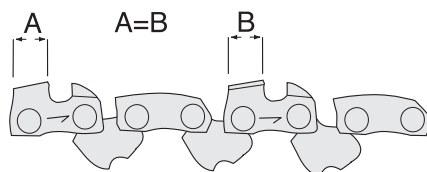
Slika / Crtež / Slika / Скица O



Slika / Crtež / Slika / Скица P



Slika / Crtež / Slika / Скица Q



18-V VERIŽNA ŽAGA

DCMCS565

! OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije in tem priročniku, vključno s razdelki o bateriji in polnilniku, ki so v prvotnem priročniku za orodje ali pa v ločenem priročniku za baterije in polnilnike. Priročnike lahko pridobite od storitve za stranke (glejte zadnjo stran tega priročnika).

Tehnični podatki

DCMCS565		
Napetost	V_{DC}	18
Tip		1
Vrsta baterije	Li-ionska	
Dolžina vodila	cm	30
Največja hitrost verige (brez obremenitve)	m/s	7,3
Največja dolžina rezanja	cm	26
Prostornina rezervoarja za olje	ml	215
Teža (brez verige žage, meča, pokrova meča, olja in paketa baterij)	kg	2,7
Vrednosti emisij hrupa in tresljajev (vektorska vsota treh smeri) so skladne s standardom EN62841-4-1.		
L_{PA} (raven emisije zvočnega tlaka)	dB(A)	86
K (negotovost za emisije ravni zvočnega tlaka)	dB(A)	3,0
L_{WA} (raven zvočne moči)	dB(A)	95
K (negotovosti za dano raven zvoka)	dB(A)	4,9
Vrednost emisij tresljajev $a_h =$	m/s^2	4,0
Negotovost K =	m/s^2	1,5

Ravni emisije tresljajev in/ali hrupa v teh tehničnih podatkih sta bili izmerjeni v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v standardu EN62841 in se lahko uporabljata za primerjavo enega orodja z drugim. Uporabiti jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.

! OPOZORILO: Navedeni ravni tresljajev in/ali hrupa predstavljata ravni pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije tresljajev in/ali hrupa drugačne. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ocena ravni izpostavljenosti tresljajem in/ali hrupu mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno oz. ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Seznanite se z varnostnimi ukrepi in sprejmite še dodatne, da bi zaščitili delavca pred učinki tresljajev in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in opreme (pomembno za tresljaje), vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

Izjava ES o skladnosti

Direktiva o strojih



18-V verižna žaga DCMCS565

DeWALT izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku **Tehnični podatki**, v skladu z:

2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-4-1:2020.

2000/14/EC, verižna žaga (kategorija Priloga I, točka 6), Priloga V

L_{WA} (izmerjena raven zvočne moči) 95 dB(A)

L_{WA} (zagotovljena zvočna moč) 100 dB(A)

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se obrnite na podjetje DeWALT na naslovih v nadaljevanju ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu podjetja DeWALT.

Markus Rempel
podpredsednik inženiringa, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemčija
20. 10. 2024



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb preberite navodila za uporabo.

Definicije: Varnostne smernice

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

! NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.

! OPOZORILO: Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.

! POZOR: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše, ali srednje hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.

OPOMBA: Označuje prakso, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.

! Pomeni nevarnost električnega šoka.

! Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNI NAPOTKI ZA VARNO UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA

! OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene

električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko orodje (brez kabla).

1) Varnost na delovnem območju

- Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapirov.
- Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam.** Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani kabli ali zavozlani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Pri delu na prostem uporabite električni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega podaljška kabla za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.
- Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno z napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba stikala na diferenčni tok RCD zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha zmanjšujejo telesne poškodbe ob uporabi.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja

s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.

- Pred vklopom orodja odstranite z orodja nastavitveno orodje ali ključ za matice.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko.** Ohranajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- Četudi dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- Orodja s pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če je odstranljiva.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Električno orodje in pripomočke skrbno negujte.** Preverite, ali so gibljivi deli pravilno poravnani ali zviti, zlomljeni, ali tako poškodovani, da lahko vplivajo na pravilno delovanje električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- Ohranajte orodja za rezanje ostra in čista.** Skrbno vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezkarji se manj zagozdijo in so bolj vodljiva.
- Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
- Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in

oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in nega baterijskih orodij

- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega paketa baterij lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom paketa baterij.
- Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- Če paketa baterij ne uporabljate, ga shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratak stik med priključoma baterije lahko povzroči opekline in požar.
- Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izognite se stiku z njo. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika.** Stik s tekočino iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- Paketa baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C lahko povzročite eksplozijo.
- Upošteвайте vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servis

- Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo ob popravilu električnega orodja uporabila ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost pri delu z električnim orodjem.
- Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov baterij.** Pakete baterij sme servisirati izključno proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.

Splošni napotki za varno uporabo verižne žage

- Med delovanjem verižne žage ne približujte verižni žagi nobenega dela telesa. Preden zaženete verižno žago preverite, ali se žaga ne dotika ničesar.** Samo trenutek nepozornosti med delovanjem verižne žage lahko povzroči, da se v verižno žago zapletete z obleko ali telesom.
- Vedno držite verižno žago z desno roko na zadnjem ročaju in levo roko na sprednjem ročaju.** Nikoli ne držite verižne žage z obratnim položajem rok, to poveča nevarnost telesnih poškodb.
- Verižno žago držite le za izolirane površine, ker obstaja nevarnost, da veriga verižne žage poškoduje skrit kabel ali žice.** Če se dotaknete žice pod napetostjo,

bodo pod napetostjo tudi kovinski deli verižne žage, to pa lahko povzroči električni udar.

- Uporabljajte zaščitna očala. Priporočena je tudi zaščitna oprema, za sluh, glavo, roke, noge in stopala.** Primerna zaščitna oprema zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi izvrženih kosov lesa ali naključnega stika z verižno žago.
- Ne uporabljajte verižne žage, če ste na drevesu, na lestvici ali drugi nestabilni podlagi.** Delo z verižno žago na ta način lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Vedno stojte stabilno in trdno in delajte z verižno žago samo, če stojite na stabilnih, trdnih in ravnih tleh.** Spolzke ali nestabilne podlage lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad verižno žago.
- Če žagate vejo, ki je napeta oz. upognjena, bodite pozorni na povratni sunek veje.** Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko veja kot vzmet udari uporabnika in/ali povzroči izgubo nadzora nad verižno žago.
- Bodite izjemno previdni pri obrezovanju grmov in mladik.** Drobir se lahko zagodi v verižno žago, ta pa s silo udari nazaj v vas ali vas vrže iz ravnotežja.
- Verižno žago nosite za sprednji ročaj, verižna žaga mora biti med nošenjem izklopljena in obrnjena v stran od telesa. Pri transportu ali shranjevanju verižne žage vedno namestite pokrov meča žage.** Pravilno ravnanje z verižno žago zmanjša možnost naključnega stika s premikajočo se verižno žago.
- Upošteвайте navodila za mazanje, napenjanje verige in zamenjavo meča ter verige.** Nepravilno napeta ali namazana veriga lahko počí ali poveča nevarnost povratnega sunka.
- Žagajte samo les. Ne uporabljajte verižne žage za dela, za katera ni namenjena. Npr. ne uporabljajte verižne žage za rezanje kovine, plastike, betona ali materialov, ki niso iz lesa.** Uporaba verižne žage za dela, ki za žago niso predvidena, je lahko nevarna.
- Ne poskušajte podirati drevja, dokler niste razumeli tveganj in kako se jim izogniti.** Uporabnik se pri podiranju drevesa lahko težko poškoduje.
- Pri odstranjevanju zagozdenega materiala, shranjevanju ali servisiranju verižne žage upoštevajte vsa navodila. Prepričajte se, ali je stikalo izklopljeno in ali je paket baterij odstranjen.** Nepričakovani zagon verižne žage med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Vzroki in preventivni ukrepi pri povratnem sunku:

Do povratnega sunka pride, če nos ali konica meča žage trčita ob oviro, na primer ko se les zapre in stisne verižno žago v rezu. Stik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči povratno reakcijo, tako da izvrže meč žage navzgor in nazaj proti uporabniku.

Če pride do stiska verige vzdolž zgornje strani meča, lahko to z veliko hitrostjo potisne meč nazaj proti uporabniku.

Katera koli od obeh zgornjih reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad verižno žago in posledično hude telesne poškodbe. Ne zanašajte se zgolj na varnostne naprave, vgrajene v verižno žago. Kot uporabnik verižne žage morate upoštevati nekatere ukrepe, da bo uporaba žage varna in brez nezgod in telesnih poškodb.

Povratni sunek je posledica napačne uporabe verižne žage in/ali nepravilnih postopkov uporabe, ki se jim lahko izognete, če upoštevate spodnja navodila:

- Žago držite ves čas trdno v rokah, tako da s palcem in prsti oklepate ročaje verižne žage, žago morate držati z obema rokama, položaj telesa in rok pa mora biti tak, da se lahko uprete povratnemu sunku.** Uporabnik lahko nadzira sile povratnega sunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe: Ne spustite verižne žage.
- Ne segajte predaleč z žago za obrezovanje in ne dvigujte je nad višino prsi.** Tako boste preprečili nehoteni stik konice in omogočili boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- Uporabljajte samo meče in verige verižne žage, ki jih je priporočil proizvajalec; napačni nadomestni meči žage in verige žage lahko povzročita lom žage in/ali povratni sunek;**
- Upoštevajte proizvajalčeva navodila za brušenje in vzdrževanje verižne žage.** Zmanjšanje globine lahko poveča možnost povratnega sunka.

Za zmanjšanje povratnega sunka morate upoštevati previdnostne ukrepe, naštet v nadaljevanju:

- Žago držite trdno. Ko deluje motor, držite verižno žago trdno z obema rokama. S palcem in prsti trdno se oprijete ročaje verižne žage.** Ko režete s spodnjim robom meča, bo verižna žaga vlekla naprej, in potiskala nazaj, ko režete z zgornjim robom meča.
- Ne režite nad glavo.**
- Poskrbite za varno in trdno stojišče.**
- Ne dopustite, da se nos meča dotakne debla, vej, zemlje ali drugih ovir.**
- Ne žagajte nad višino ramen.**
- Uporabljajte priprave, kot je veriga za zmanjšanje povratnega sunka in meča, ki zmanjšujejo možnost povratnega sunka in s tem nevarnost povratnega sunka.**
- Uporabljajte samo nadomestne meče in verige, ki jih je določil proizvajalec, ali enakovredne izdelke.**
- Nikoli ne dopustite premikajoči se verigi, da se s konico meča dotakne katerega koli predmeta.**
- Delovno območje mora biti vedno brez ovir, kot so drevesa, veje, skale, ograje, štori itd.** Odstranite ali se izognite vsem oviram, ob katere bi lahko med žaganjem štrov ali vej zadela verižna žaga.
- Veriga žage za obrezovanje naj bo vedno ostra in pravilno napeta. Popuščena ali topa veriga lahko poveča možnost povratnega sunka.** Redno preverjajte napetost ob ustavljenem motorju in odklopljenem orodju, nikoli ob delujočem motorju;
- Žagati začnite in nadaljujte le, ko se veriga verižne žage giblje s polno hitrostjo.** Če se veriga verižne žage giblje z nižjo hitrostjo, obstaja večja možnost povratnega sunka.
- Žagajte sočasno le eno deblo.**
- Ko žago za obrezovanje vstavlja v že načeti rez, bodite izjemno previdni.** pred nadaljevanjem reza zagazdite narebne blažilnike v les in pustite, da veriga verižne žage doseže polno hitrost.

- Ne poskušajte uporabiti ugreznega reza ali reza za prežaganje.**
- Pazite na premikajoča se debela ali druge sile, ki bi lahko zaprle rez in sunile oz. padle na verigo.**
- Uporabljajte samo priporočeno kombinacijo meča in verige žage, ki jo je mogoče uporabiti in ki ohranja skladnost z ustreznimi standardi.**
- Uporabljajte le priporočena maziva.**

Varnostne funkcije zoper povratni sunek

▲ OPOZORILO: Žaga za obrezovanje ima naslednje funkcije, ki zmanjšujejo nevarnost povratnega sunka, vendar te funkcije ne zmorejo popolnoma preprečiti te nevarne reakcije. Kot uporabnik žage se ne zanašajte le na varnost naprave. Upoštevati morate vse varnostne ukrepe, navodila in vzdrževalna dela, ki so v teh navodilih, da bi tako preprečili povratni sunek in druge sile, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Konica meča za zmanjšanje povratnega sunka je oblikovana z manjšim radijem ki zmanjšuje velikost nevarnega območja povratnega sunka na konici meča. Meč za zmanjšanje povratnega sunka je omogočil občutno zmanjšanje števila in resnosti povratnega sunka med testiranjem v skladu z varnostnimi zahtevami električnih verižnih žag.
- Za zmanjšanje povratnega sunka ima posebej oblikovani merilnik globine in ščitnik, ki odbijata sile povratnega sunka in omogočata postopno ugrezanje rezila. Veriga za zmanjšanje povratnega sunka je veriga, ki izpolnjuje zahteve glede lastnosti ANSI B175.1–2012.
- Ne uporabljajte verižne žage, če ste na drevesu, na lestvi ali na drugi nestabilni podlagi.
- Ko opravljate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, držite orodje vedno za izolirano površino. Pri dotiku rezalnega orodja s kablom, ki je pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi vsi kovinski deli orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- Ne poskušajte opravljati del, ki presegajo vaše zmogljivosti ali izkušnje. Prebrati in razumeti morate celotna navodila v tem priročniku.
- Preden zaženete verižno žago, preverite, ali se žaga ne dotika ničesar.
- Ne upravljajte verižne žage s samo eno roko! Če z žago delate z eno roko, lahko hudo poškodujete sebe, pomočnike ali opazovalce. Verižna žaga je namenjena le za dvoročno uporabo.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.
- Preprečite nabiranje umazanije, drobirja ali žagovine na motorju ali zunanjih zračnih ventilih.
- Ustavite verižno žago, preden jo boste odložili.
- Ne žagajte trte in/ali nizkega podrastja.
- Pri žaganju nizkega podrastja in mladik bodite zelo previdni, ker se tanek material zagozdi v verižno žago in ga izvrže proti vam, ali pa vrže iz ravnotežja vas.

Imena in pojmi žage s podaljškom

- Prežaganje** - navzkrižno žaganje podrtga drevesa ali hlodov po dolžini.
- Motorna zavora (če je nameščena)** – naprava, ki se uporablja za ustavitev verižne žage, ko popustite sprožil.
- Pogonska glava verižne žage** – verižna žaga brez verige in meča.
- Pogonski zobnik ali zobnik** – ozobljeni del, ki poganja verigo žage.
- Podiranje** – podiranje drevesa.

- **Povratni rez podiranja** – končni rez za podiranje drevesa, ki ga naredite na nasprotni strani zaseka.
- **Sprednji ročaj** – podporni ročaj na sprednjem delu verižne žage ali v bližini sprednjega dela.
- **Ščitnik sprednjega ročaja** – strukturna ovira med sprednjim ročajem verižne žage in mečem, običajno nameščen v bližini položaja roke na sprednjem ročaju.
- **Meč** – trdna struktura z utorom, ki podpira vodenje verige žage.
- **Tok/pokrov meča** – priloženi pokrov meča, ki preprečuje stik z zobmi, ko žage ne uporabljate.
- **Povratni sunek** – gibanje meča nazaj ali navzgor ali v obe smeri, do katerega pride, če se verižna žaga dotakne v bližini nosu ali zgornjim delom meča kakršnega koli predmeta, kot so dolge veje ali ko se les zapre in se veriga žage zagodzi v rezu.
- **Povratni sunek, zagozditev** – hitri sunek žage nazaj do katerega lahko pride, če se les zapre inablokira delujočo verigo žage v premikanju vzdolž vrha meča.
- **Povratni sunek, sukanje** – hitro gibanje žage navzgor in nazaj do katerega lahko pride, ko se premikajoča veriga žage z zgornjim delom konice meča dotakne predmeta, kot je hlod ali veja.
- **Odstranjevanje vej** – odstranjevanje vej s podrtega drevesa.
- **Veriga z majhnim povratnim sunkom** – veriga, ki izpolnjuje zahteve lastnosti glede povratnega sunka ANSI B175.1–2012 (ko je bila testirana na reprezentativnem vzorcu verižnih žag.)
- **Normalni položaj žaganja** – tisti položaji, ki so predpostavljeni pri razžaganju in podiranju.
- **Spodnja zareza** – rez v drevo, ki usmerja padec drevesa.
- **Zadnji ročaj** – podporni ročaj na zadnjem delu verižne žage ali v bližini zadnjega dela.
- **Meč, ki zmanjšuje možnost povratnega sunka** – meč, ki omogoča občutno zmanjšanje možnosti povratnega sunka.
- **Nadomestna veriga žage** – veriga, ki je skladna z zahtevami glede lastnosti ANSI B175.1–2012, ko je bila testirana s posebnimi verižnimi žagami. Morda ne izpolnjuje zahtev glede lastnosti ANSI, če se uporablja z drugimi žagami.
- **Veriga verižne žage** – veriga za verižno žago z zobmi za rezanje, ki režejo les in jo poganja motor, podpira pa jo meč.
- **Narebreni blažilniki** – rebra, ki se uporabljajo pri podiranju dreves ali razžaganju za premikanje in ohranjanje položaja med žaganjem.
- **Stikalo** – naprava, ki bo sklenila ali prekinila tokokrog do motorja verižne žage.
- **Povezava stikala** – mehanizem, ki prenaša gibanje iz sprožila na stikalo.
- **Zapah stikala** – premična priprava za ustavitev, ki preprečuje nehoteno delovanje stikala do ročne aktivacije. Preostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih predpisov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodba sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruskov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pripomočkov med delom;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

SHRANITE TA NAVODILA

Vrsta baterije

Uporabljate lahko naslednje vrste paketov baterij:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Za več podrobnosti glejte priročnik za baterije/polnilnik.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito za oči in sluh.



Ne puščajte na dežju.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitno obutev.



Smer vrtenja verige žage.



Pazite na povratni sunek žage. Preprečiti je treba stik konice meča s katerim koli predmetom.



Izključite orodje. Pred začetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo z orodja.



Direktiva 2000/14/ES za zajamčeno zvočno moč.



Konice meča se ne dotikajte z nobenim predmetom.



Med uporabo verižne žage vedno uporabljajte obe roki.



Zavoro verige zaklenite in odklenite.



Lokacija datumske kode (sl. L)

Koda datuma proizvodnje **28** je sestavljena iz 4 števil leta izdelave, ki jim sledita 2 številki tedna in je razširjena z 2 številkami tovarniške kode.

Opis (sl. A)

▲ OPOZORILO: Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- 1 Sprožilno stikalo za vklop/izklop
- 2 Ročica za odpahnitev
- 3 Zavora verige/sprednji ščitnik rok
- 4 Meč
- 5 Veriga žage
- 6 Pokrov zobnika
- 7 Paket baterij†
- 8 Zaporna matica meča
- 9 Vijak za napenjanje verige
- 10 Kazalnik ravni olja
- 11 Tulec za meč
- 12 Zadnji ročaj
- 13 Sprednji ročaj
- 14 Ohišje baterije
- 15 Gumb za sprostitve baterije
- 16 Pokrov posode za olje
- 17 Ključ

†Vključeno v nekatere pakete.

OPOMBA: Prepričajte se, ali se sestavni deli ali oprema niso poškodovali med prevozom.

Predvidena uporaba

Ta DCMCS565 verižna žaga je konstruirana za žaganje vej ali debel do premera 25 cm.

NE uporabljajte orodja v mokrih pogojih in ob prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.

Ta verižna žaga so profesionalna električna orodja.

OTROKOM NE DOVOLITE stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprave ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe brez primerne nadzora.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z orodjem.
- Ne shranite, ali uporabite orodja in paketa baterij na krajih, kjer lahko temperatura pade pod 4 °C (39 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami pozimi), ali preseže 40 °C (104 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami poleti).

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij, preden opravite nastavitve oziroma odstranite/namestite dodatke ali opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

▲ OPOZORILO: Uporabljajte samo baterije in polnilnike DEWALT.

Vstavljanje in odstranjevanje baterije iz orodja (sl. B, C)

OPOMBA: Preverite, ali je paket baterij 7 napolnjen do konca.

Vstavljanje baterije v orodje

1. Paket baterij 7 poravnajte z vodili v orodju (sl. B, C).
2. Potisnite jo v orodje tako, da se trdno prileže in da zaslišite klik, ko se baterija zaskoči v ležišče.

Odstranitev paketa baterij iz orodja

1. Pritisnite na gumb za sprostitve baterije 15 in izvlecite paket baterij.
2. Vstavite paket baterij v polnilnik, kot je opisano v poglavju o polnilniku v teh navodilih.

Kazalnik stanja napolnjenosti paketa baterij (sl. B)

Nekateri paket baterij DEWALT imajo vgrajen indikator stanja napolnjenosti, ki ga sestavljajo tri zelene LED-lučke, ki ponazarjajo stanje napolnjenosti baterije.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite in zadržite pritisnjen gumb indikatorja napolnjenosti baterije 27. Prikaže se kombinacija treh zelenih LED-lučk, ki ponazori stanje napolnjenosti. Če je baterija preveč izpraznjena se kazalnik napolnjenosti ne bo prikazal, baterijo pa bo treba napolniti.

OPOMBA: Indikator napolnjenosti prikazuje samo raven napolnjenosti paketa baterij. Kazalnik ne prikazuje stanja funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

Nameščanje meča in verige žage (sl. A, D–H)

▲ POZOR: Ostra veriga. Pri rokovanju z verigo vedno nosite rokavice. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi če ni v pogonu.

▲ OPOZORILO: Ostra premikajoča se žagina veriga. Da bi preprečili nenamerno delovanje, morate pred naslednjimi postopki odstraniti baterijo iz orodja. Če tega ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Če sta veriga žage 5 in vodilo 4 pakirana v kartonu ločeno, morate verigo namestiti na meč in oboje je treba namestiti na trup orodja.

1. Žago postavite na vodoravno, trdno površino.
2. Obračajte zaporne matice meča 8 v levo s priloženim ključem 17.
3. Odstranite pokrov zobnika 6.
4. Nosite zaščitne rokavice, primite verigo žage 5 in jo ovijte okoli meča 4, ob tem pa zagotovite, da bodo zobje gledali v pravo smer (sl. F).
5. Zagotovite, da bo veriga nameščena pravilno v režo po celotnem meču.
6. Verigo žage namestite okoli zobnika 18. Ko poravnate režo na vodilu z zatičem za nastavljanje napetosti verige 19 in vijakom 20 na strani orodja, kot je prikazano na sl. E.
7. Ko je veriga nameščena, držite meč mirno in namestite pokrov zobnika 6. Najprej namestite zadnji del pokrova verižnika, ga zavrtite navzdol in preverite, ali je luknja za vijak na pokrovu poravnana z vijakom 20 na glavnem ohišju.
8. Zaporno matico meča 8 zavrtite v smeri urinega kazalca na vijak 20 s pomočjo ključa 17, dokler se ne prilaga, nato pa matico odvijte za cel obrat, tako da je verigo žage mogoče ustrezno napeti.
9. Vijak za napenjanje 9 obračajte v levo, da bi povečali napetost, kot je prikazano na sl. F. Preverite, ali se veriga žage 5 tesno prilaga okoli meča 4. Zategnite matico za zapahnitev meča 8, dokler se ne zaskoči.

10. Upoštevajte navodila v razdelku **Nastavitev napetosti verige**.

Nastavitev napetosti verige (sl. A, F–H)

OPOMBA: Napetost verige je treba redno nastaviti prede vsako uporabo.

- Žago, ki je še vedno na ravni trdni površini preverite napetost verige žage **5**. Napetost je pravilna, če žaga veriga skoči nazaj, potem ko ste jo s kazalcem in palcem narahlo dvignili z meča za 1/8" (3 mm) **4**, kot je prikazano na sl. G. Med mečem in žago verigo ne sme na spodnji strani biti nobene »povešenosti«, kot je na sl. G.
- Za nastavitev napetosti verige žage popustite zaporne matice meča **8**.
- Vijak za napenjanje verige **9** ki je na pokrovu zobnika, obračajte s ploskim koncem izvijača ključa **17**.
- Preverite napetost verige žage, jo dodatno nastavite, če je treba.
- Verige žage ne napnite preveč; to lahko povzroči prekomerno obrabo in skrajša življenjsko dobo meča in verige žage.
- Ko je napetost verige žage pravilna, zategnite z 8,13 Nm zaporno matico meča **8** dokler ni zategnjena. (8 Nm) navora.
- Nova veriga se rahlo razteguje v prvih nekaj urah uporabe. Pomembno je, da v prvih 2 urah uporabe pogosteje preverite napetost (po odstranitvi paketa baterij).

Zamenjava verige žage (sl. A, F, I)

▲ POZOR: Ostra veriga. Pri rokovanju z verigo vedno nosite rokavice. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi če ni v pogonu.

▲ OPOZORILO: Ostra premikajoča se žagina veriga. Da bi preprečili nenamerno delovanje, morate pred naslednjimi postopki odstraniti baterije iz orodja. Če tega ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Za odstranitev verige žage **5** postavite žago na vodoravno, trdno površino.
- Odstranite pokrov zobnika **6**, kot je opisano v razdelku **Namestitev vodila in verige žage**.
- Vijak za napenjanje verige **9** obračajte s ploskim koncem izvijača ključa **17**. Z obračanjem vijaka v nasprotni smeri gibanja urinega kazala omogoča vodilo **4**, da se nekoliko premakne nazaj in zmanjša napetost verige toliko, da jo lahko nato odstranite.
- Navlecite zaščitne rokavice, primite verigo žage in dvignite obrabljeno verigo žage iz žleba v vodilu.
- Da bi zagotovili enakomerno obrabo, obrnite vodilo vsakokrat, ko zamenjate verigo.
- Novo verigo namestite v žleb na vodilu in se prepričajte, da so zobje žage obrnjeni v pravilno smer tako, da je puščica na verigi poravnana s sliko na pokrovu zobnika **6**, kot je prikazano na sliki F.
- Upoštevajte navodila za **namestitev vodila meča in verige žage**.

Nadomestna veriga in meč sta na voljo v najbližjem servisnem središču DEWALT.

- DCMCS565 zahteva nadomestno verigo 12" (30 cm): DT20676 kataloška servisna številka N580237.
- DCMCS565 zahteva nadomestni meč in verigo 12" (30 cm): DT20665 kataloška servisna številka NA599492.

Oljenje verige žage in vodila (sl. A, I)

Samodejni sistem za oljenje

Ta verižna žaga ima samodejni sistem oljenja, ki ohranja verigo žage na meču nenehno namazano.

- Kazalnik ravni olja **10** kaže raven olja v verižni žagi. Če je raven olja pod četrtino napolnjenosti, odstranite baterijo iz verižne žage in dolijte v rezervoar pravo vrsto olja.
- Po žaganju vedno izpraznite rezervoar z oljem.
- Pred shranjevanjem vedno izpraznite rezervoar z oljem.

OPOMBA: Ne delajte s to verižno žago, če v njej ni olja. Preden se rezervoar izprazni, dolijte olje.

OPOMBA: Vedno uporabite olje za meč in verigo DEWALT, ki je zasnovano za optimalno zmogljivost. Druga maziva lahko zamašijo ali poškodujejo podajalnik. Za pravilno mazanje verige žage in meča vedno uporabljajte visokokakovostno, biološko razgradljivo olje za žage in verige. Pri obrezovanju dreves je priporočljivo uporabljati olje za meč in verigo žage na rastlinski osnovi, saj lahko olja na mineralni osnovi poškodujejo živa drevesa. Nikoli ne uporabljajte umazanega, rabljenega ali onesnaženega olja. To lahko poškoduje orodje.

Polnjenje rezervoarja za olje

- Odvijte v nasprotno smer gibanja urinega kazalca in nato odstranite pokrovček rezervoarja **16**. V rezervoar nalijte priporočeno olje za meč in verigo, dokler raven ne doseže vrha oznake za raven olja **10**.
- Ponovno namestite pokrov posode za olje in ga zategnite v smeri gibanja urinega kazalca.
- Občasno izklopite verižno žago in preverite oznako za raven olja, da bi se prepričali, ali se meč in veriga pravilno oljata.

Transport verižne žage (sl. A, J)

- Vedno odstranite baterijo iz orodja, aktivirajte zavoro in pokrijte meč **4** s tulcem **11** pri transportu žage.

Shramba za ključ (sl. A, K)

Ključ **17** je shranjen v reži za shranjevanje ključa **21** na dnu enote.

- Če želite uporabiti ključ **17**, ga izvlecite iz reže za shranjevanje ključa **21**.
- Če želite shraniti ključ **17**, ga potisnite v režo za shranjevanje ključa **21** s pomočjo izvijača.

DELOVANJE

Navodila za uporabo

▲ OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij, preden opravite nastavitve oziroma odstranite/namestite dodatke ali opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Pravilni položaj rok (sl. L)

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, bodite **VEDNO** pripravljeni na možne nenadne spremembe.

Pravilni položaj rok je, ko je ena roka na sprednjem ročaju **13** in druga roka na zadnjem ročaju **12**.

Uporaba verižne žage (sl. A, L–N)

▲ OPOZORILO: Preberite in se prepričajte, da razumete vsa navodila. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko vodi to do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

• Zaščitite se proti povratnemu sunku, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Za izognitev tveganja povratnega sunka glejte **Splošna varnostna opozorila za električna orodja** in **Splošna opozorila za verižne žage**, ter **Vzroki in zaščita upravljavca proti povratnemu sunku** in **Varnostne funkcije za povratni sunek**.

- Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ne žagajte nad višino prsi. Zagotovite stabilno držo telesa. Noge naj bodo razširjene. Težo porazdelite enakomerno na obe nogi.
- Z levo roko trdno primate sprednji ročaj **13** in z desno roko zadnji ročaj **12** tako, da bo vaše telo na levi strani meča **4**.
- Ne držite verižne žage za zavoro verige/ščitnik sprednje roke **3**. Komolec leve roke naj bo v trdnem položaju tako, da se bo lahko roka uprla povratnemu sunku.

▲ OPOZORILO: Nikoli ne držite ročajev navzkriž (leva roka na zadnjem ročaju in desna roka na sprednjem ročaju).

▲ OPOZORILO: Med uporabo verižne žage vedno preprečite, da bi bil kateri koli del telesa poravnat z mečem.

- Nikoli ne uporabljajte žage, ko ste na drevesu, v nerodnem položaju ali na lestvi ali na drugih nestabilnih površinah. Izgubite lahko ravnotežje, žaga pa vas lahko hudo poškoduje.
- Verižna žaga mora delovati ves čas žaganja s polno hitrostjo.
- Pustite, da veriga žage reže namesto vas. Izvajajte le rahli pritisk. Ob koncu reza ne pritiskajte na verižno žago.

▲ OPOZORILO: Ko žage ne uporabljate, vedno aktivirajte zavoro verižne žage in odstranite baterijo.

Nastavitev zavoro verige (sl. N)

Ta verižna žaga ima zavorni sistem, ki v primeru povratnega sunka hitro ustavi verigo.

1. Odstranite baterijo iz orodja.
2. Za aktiviranje zavoro verige potisnite zavoro verige / ščitnik sprednje roke **3** naprej, dokler se ne zaskoči.
3. Povlecite zavoro verige/ščitnik sprednje roke **3** proti sprednjemu ročaju **13** na položaj »nastavljeno«, kot je prikazano na sl. N.
4. Orodje je zdaj pripravljeno na uporabo.

OPOMBA: V primeru povratnega udara se vaša leva roka dotakne sprednjega ščitnika in ga potisne naprej proti obdelavancu. To bo ustavilo orodje.

Prekušanje zavoro verige (sl. A, N)

Pred vsakim delom testirajte zavoro verige in se prepričajte, ali deluje pravilno.

1. Žago postavite na vodoravno, trdno površino. Zagotovite, da se veriga žage **5** ne dotika tal.
2. Trdno primate orodje z obema rokama in vklopite verižno žago.
3. Levo roko zavrtite naprej okoli sprednjega ročaja **13** tako, da se zadnji del roke dotakne zavoro verige/sprednjega ščitnika roke **3** in ga potisnite proti obdelavancu. Veriga žage se mora ustaviti takoj.

OPOMBA: Če se veriga žage ne ustavi takoj, prenehajte uporabljati orodje in ga odnesite v najbližji pooblaščen servis.

▲ OPOZORILO: Zagotovite, da bo zavora verige nastavljena pred žaganjem.

STIKALO ZA vklop/izklop (sl. M)

Vedno zagotovite stabilno stoji in trdno primate verižno žago z obema rokama tako, da s palcem in kazalcem oprimate oba ročaja.

1. Ročico za odpahnitev potisnite navzdol **2**, tako, kot je prikazano na sl. M in stisnite sprožilno stikalo **1**. Ko orodje deluje, lahko sprostite ročico za odklepanje.
2. Za delovanje škarij mora biti sprožilo ves čas pritisnjeno. Za izklop orodja sprostite sprožilo.

OPOMBA: Če med rezom uporabite preveč moči, se verižna žaga izključi. Za ponovni zagon žage morate sprostiti sprožilno stikalo **1**, tako, da žaga ponovno zažene. Tokrat začnite rez z manj moči. Omogočite, da žaga reže s svojo lastnim tempom.

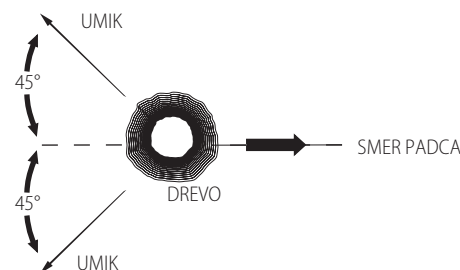
▲ OPOZORILO: Nikoli ne poskušajte zakleniti stikala v položaju VKLOP. Pogoste tehnike žaganja

Podiranje dreves

Postopek podiranja dreves. Ne podirajte dreves med hudim vetrom.

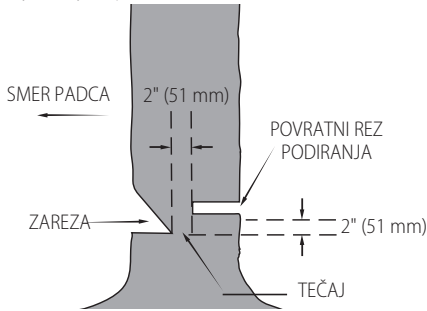
▲ OPOZORILO: Pri podiranju dreves se lahko poškodujete. Drevesa naj podirajo le usposobljene osebe.

- Načrtovati je treba pot umika in jo čistiti, če je treba, še preden začnete žagati. Pot umika mora biti speljana nazaj in diagonalno glede na zadnji del pričakovane linije padca drevesa, kot je prikazano spodaj.



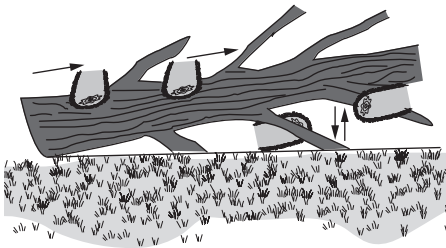
- Pred začetkom podiranja upoštevajte naravno nagnjenost drevesa, lokacijo večjih vej in smer vetra, da bi lahko ocenili, v katero smer bo drevo padlo. Imejte pripravljene zagozde (lesene, plastične ali aluminijaste) in težko ročno kladivo. Na mestu rezov za podiranje odstranite z drevesa umazanijo, kamne, drevesno skorjo, žebelje in žico.
- **Zasek** – naredite zasek globok 1/3 premera drevesa, ki mora biti pravokoten na smer padca. Najprej zarezite spodnji vodoravni del zaseka. To bo preprečilo blokado bodisi verige žage ali meča pri rezanju drugega reza zaseka, kot je prikazano spodaj.
- **Povratni rez podiranja** – povratni rez zarezite najmanj 51 mm višje od vodoravnega spodnjega dela reza zaseka. Povratni rez podiranja naj bo vzporedno z vodoravnim spodnjim rezom zaseka. Povratni rez podiranja naredite tako, da bo ostalo dovolj lesa, ki bo deloval kot tečaj. Leseni tečaj preprečuje, da bi se deblo zasukalo in padlo v napačno smer. Ne režite skozi tečaj, kot je prikazano spodaj.
- Drevo začne padati, ko se začne rez za podiranje bližati tečaju. Če obstaja kakršna koli možnost, da drevo morda ne bo padlo v želeno smer ali da lahko sune nazaj in zagozdi verigo žage, ustavite žaganje, preden končate rez za podiranje in uporabite zagozde, da odprete rez in podrete

drevo v želeni smeri padca. Ko začne drevo padati, umaknite verižno žago iz reza, ustavite motor, odložite verižno žago in nato uporabite načrtovano pot za umik. Bodite pozorni na padajoče veje in pazite na stabilno držo.



Odstranjevanje vej

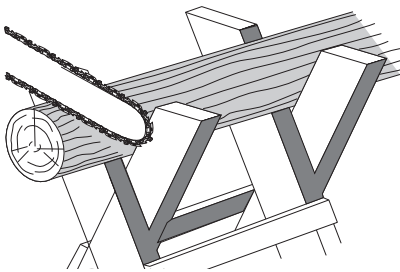
Odstranjevanje vej s podrtga drevesa. Med odstranjevanjem vej pustite večje spodnje veje, tako da je deblo dvignjeno od tal. Male veje odstranite z enim rezom. Napete veje je treba začeti rezati na dnu veje proti vrhu, da bi se izognili blokadi žagine verige, kot je prikazano spodaj. Odrežite veje še na nasprotni strani in pustite, da deblo drevesa med vami in žago. Nikoli ne žagajte veje, ki je med vašimi nogami ali v razkoraku.



Razžaganje

⚠ OPOZORILO: Priporočljivo je, da uporabniki, ki žago uporabljajo prvič, vadijo žaganje na kozi.

Rezanje podrtih dreves ali žaganje hloda po dolžini. Način žaganja je odvisen od načina podpiranja hloda. Kadar koli je mogoče, uporabite kozo, kot je prikazano spodaj.

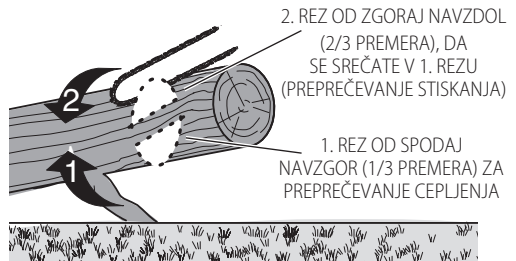


1. Vedno začnite žagati, ko se veriga žage premika s polno hitrostjo.
2. Namestite spodnjo konico **22** verižne žage za območje prvega reza tako, kot je prikazano na sliki 5.

3. Vklomite verižno žago in nato zavrtite verigo in meč navzdol v drevo in uporabite konico kot tečaj.
4. Ko doseže verižna žaga kot 45°, znova poravnajte verižno žago in ponovite korake, dokler ne prežagate debela do konca.
5. Če je drevo podprto po celotni dolžini, naredite rez od vrha (od zgoraj navzdol), a pazite, da se ne dotaknete zemlje, ker bo to hitro otopilo žago.



- Če je deblo podprto na enem koncu, najprej zarezite 1/3 premera s spodnje strani (rez od spodaj navzgor). Nato naredite zaključni rez od zgoraj navzdol, tako da se sreča s prvim rezom, kot je prikazano spodaj.



- Če je podprt na obeh koncih. Najprej zažagajte 1/3 od vrha z rezom od zgoraj navzdol. Nato naredite zaključni rez od spodaj navzgor v spodnjih 2/3 debela tako, da se rez sreča s prvim rezom, kot je prikazano spodaj.



- Če ste na strmini, vedno stojte na gornji strani hloda. Ko želite "prežagati" deblo, ohranjajte popoln nadzor za zmanjšanje pritiska žaganja na koncu reza, vendar ne popustite oprijema na ročaja verižne žage. Ne dopustite, da se veriga dotakne zemlje. Ko ste končali rez, počakajte, da se veriga žage ustavi in šele nato odmaknite verižno žago. Vedno ustavite motor, preden premaknete žago od enega do naslednjega reza.

VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajnemu obratovanju z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudi telesnih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij, preden opravite nastavitve oziroma odstranite/namestite dodatke ali opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe. Polnilnika in paketa baterij ni mogoče servisirati.

Za kontaktne podatke servisnega centra glejte zadnjo stran tega priročnika ali pa obiščite spletno mesto www.2helpU.com.

Veriga žage in vodilo

Vsakih nekaj ur uporabe odstranite pokrov zobnika, meč in verigo ter jih dobro očistite z mehko krtačo. Zagotovite, da bo luknja za oljenje meča brez drobirja. Ko zamenjujete tope verige z ostrimi, je dobra praksa, da obrnete meč od spodaj navzgor. Za najboljšo zmogljivost naj osterenje in vzdrževanje verižne žage opravijo na pooblaščenem servisnem centru DEWALT.

Zobnik in pokrov zobnika (sl. A, F, I)

▲ POZOR: Ostra veriga. Pri rokovanju z verigo vedno nosite rokavice. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi če ni v pogonu.

▲ OPOZORILO: Ostra premikajoča se žagina veriga. Da bi preprečili nenamerno delovanje, morate pred naslednjimi postopki odstraniti baterije iz orodja. Če tega ne upoštevate, lahko pride do hudi telesnih poškodb.

1. Žago postavite na vodoravno, trdno površino.
2. Odstranite pokrov zobnika **6**, kot je opisano v razdelku **Namestitev vodila in verige žage**.
3. V zaščitnih rokavicah s čisto krtačo z mehкими ščetinami obrišite prah, palice, trto ali druge ostanke, ki so se morda nabrali v pokrovu zobnika **6** in okoli verige žage **5** ali zobnika **18**.
4. Vijak za napenjanje verige **9** obračajte s ploskim koncem izvijača ključa **17**. Z obračanjem vijaka v nasprotni smeri gibanja urinnega kazala omogoča vodilu **4**, da se nekoliko premakne nazaj in zmanjša napetost verige toliko, da jo lahko nato odstranite.
5. Z navlečenimi rokavicami primite verigo žage in meč ter ju dvignite z orodja.
6. Z navlečenimi rokavicami uporabite čisto krtačo z mehкими ščetinami ter obrišite prah ali druge ostanke, ki so se morda nabrali v pokrovu meča **4** in okoli verige žage **5**.
7. Namestite verigo, meč in pokrov zobnika **6** kot je opisano v razdelku **amestitev vodilne letev in verige žage ter Zamenjava verige žage** in pred uporabo pravilno nastavite napetost verige, kot je opisano v razdelku **Nastavitev napetosti verige**.

Brušenje verige žage (sl. 0–Q)

▲ POZOR: Ostra veriga. Pri rokovanju z verigo vedno nosite rokavice. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi če ni v pogonu.

▲ OPOZORILO: Ostra premikajoča se žagina veriga. Da bi preprečili nenamerno delovanje, morate pred naslednjimi postopki odstraniti baterijo iz orodja. Če tega ne upoštevate, lahko pride do hudi telesnih poškodb.

▲ OPOZORILO: Ne obrusite preveč grabljic verige **24**, saj se s tem poveča tveganje povratnega sunka. Če je bila veriga **5** nabrušena več kot štirikrat, jo zamenjajte.

Po vsakem brušenju verige **5** je nekaj lastnosti za zmanjšanje povratnega sunka izgubljene, zato bodite še posebej previdni. Priporočamo, da verige žage ne brusite več kot štirikrat.

OPOMBA: Rezila **25** otopijo takoj, ko se med žaganjem dotaknejo tal ali žebila.

Za kar najboljše rezultate dela z verižno žago je pomembno, da so zobje **25** verige žage za obrezovanje ves čas ostri.

Za pravilno brušenje verige upoštevajte naslednje koristne nasvete:

1. Za najboljši rezultat za brušenje verige uporabite 4 mm (5/16") pilo in držalo pile ali vodilo za brušenje. To bo zagotovilo, da boste vedno dobili pravilni kot brušenja.
 2. Držalo pile namestite plosko na zgornjo ploščo **23** in merilnik globine rezila **25**.
 3. Pravilna črta kota piljenja zgornje plošče **23** 30° **26** na vodilu za piljenje naj bo vzporedna z verigo (piljenje pod kotom 60° od verige, gledano s strani), kot je prikazano na sl. O.
 4. Najprej nabrusite rezila **25** na eni strani verige **5**. Brusite od znotraj vsakega rezalnika navzven. Nato obrnite žago naokrog in ponovite korake (2, 3, 4) za rezalnike še na drugi strani verige.
- OPOMBA:** Za brušenje zgornjega dela grabljic **27** (del povezave verige pred rezalnikom) **25** uporabite plosko pilo tako, da bo okoli 0,025 l. (635 mm) pod konico rezalnika, kot je prikazano na sl. P.
5. Dolžine rezalnikov naj bodo enake, kot je prikazano na sl. Q.
 6. Če je na kromirani površini zgornjih **23** ali stranskih plošč **28** poškodba, jo obrusite, dokler poškodba ni odstranjena.

▲ POZOR: Po brušenju bodo rezalniki ostri, zato bodite med brušenjem izjemno previdni.

Mazanje

Električno orodje ne zahteva dodatnega mazanja.

Čiščenje

▲ OPOZORILO: Nevarnost električnega udara in mehanska nevarnost. Pred čiščenjem vedno odklopite električno napravo od vira napajanja.

▲ OPOZORILO: Za zagotovitev varnega in učinkovitega delovanja naj bosta električna naprava in prežračevalne reže vedno čisti.

▲ OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo in milnico. Pazite, da voda ne prode v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Prežračevalne reže lahko čistite s suho, nekovinsko krtačo in/ali primernim sesalnikom. Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev. Nosite odobreno zaščito za oči in odobreno protiprašno masko.

Dodatna oprema

▲ OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko nevarna. S tem orodjem uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča DEWALT, da preprečite nevarnost poškodb.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

Varovanje okolja



Izdelke/baterije je mogoče reciklirati, toda če so označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, jih ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

Baterije popolnoma izpraznite in jih odstranite iz izdelka, prav tako iz izdelka odstranite morebitne vire svetlobe, če je to mogoče. Uporabnik je dolžan iz izdelka izbrisati osebne podatke. Nato odpadni izdelek odnesite v uradni zbirni center ali sodelujočemu trgovcu, ki bo izdelek najverjetneje prevzel brezplačno. Embalažo je treba zavreči na podlagi označene kode materiala. Navodila za uporabo in varnostna navodila lahko zavrzete šele, ko zadevni izdelek ni več v uporabi.

Za navodila za ravnanje z odpadki se obrnite na lokalno skupnost/občino. Za več informacij obiščite spletno mesto www.2helpU.com in skenirajte zgornjo kodo QR.

DCMCSS65 ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Rešitev
Naprava se ne zažene.	- Preverite namestitvev baterije. - Preverite zahteve za polnjenje baterije. - Pred pritiskom sprožila se prepričajte, da je zapah pritisnjen do konca. - Preverite, da zavora verige ni aktivirana.
Orodje se izključi med uporabo.	- Napolnite baterije. - Uporabili ste preveč pritiska. Zaženite znova in uporabljajte manj pritiska.
Baterija se ne polni.	- Vstavite baterijo v polnilnik tako, da se vklopi rdeča lučka. Če je baterija popolnoma izpraznjena, jo pustite v polnilniku največ 8 ur, da se popolnoma napolni. - Priključite polnilnik na delujočo električno vtičnico. - Preverite, ali je v vtičnici električni tok tako, da nanjo priključite drugo napravo. - Prepričajte se, ali je vtičnica povezana s stikalom za luči, ki izklopi napajanje, ko ugasnete luči. - Polnilnik in orodje prenesite v okolje, kjer je temperatura višja od 4,5 °C ali nižja od 40,5 °C.
Pregreta sta meč/veriga.	- Glejte poglavje Nastavljanje napetosti verige. - Glejte razdelek Oljenje verige žage in meča.
Veriga je ohlapna.	Glejte poglavje Nastavljanje napetosti verige.
Slaba kakovost reza.	- Glejte poglavje Nastavljanje napetosti verige. OPOMBA: Prekomerna napetost povzroči preveliko obrabo in skrajša življenjsko dobo meča in verige. Pred vsakim rezom naoljite. Glejte poglavje Zamenjava verige žage. - Rezila verige so lahko topa. Glejte razdelek Brušenje verige žage.
Orodje deluje, a ne žaga.	- Veriga je mogoče nameščena narobe. Preberite navodila za nameščanje in odstranjevanje verige. - Rezila verige so lahko topa. Glejte razdelek Brušenje verige žage.
Enota ne olji.	- Napolnite rezervoar za olje. - Očistite meč, zobnik in pokrov zobnika. Glej razdelek Vzdrževanje.

MOTORNA PILA OD 18 V

DCMCS565



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije u ovom priručniku, uključujući odjeljke o bateriji i punjaču u izvornom priručniku alata ili posebnom priručniku za bateriju i punjač. Priručnici se mogu dobiti kontaktiranjem

Korisničke podrške (pogledajte stražnju stranicu ovog priručnika).

Tehnički podaci

DCMCS565		
Napon	V_{DC}	18
Tip		1
Vrsta baterije	Litij-ionska	
Duljina šipke	cm	30
Maksimalna brzina lanca (bez opterećenja)	m/s	7,3
Maksimalna duljina rezanja	cm	26
Zapremina ulja	ml	215
Težina (bez lanca pile, vodeće šipke, poklopca vodilice šipke, ulja i baterije)	kg	2,7
Vrijednosti buke i vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) u skladu s normom EN62841-4-1.		
L_{PA} (razina emisije zvučnog tlaka)	dB(A)	86
K (nesigurnost za razinu emisije zvučnog tlaka)	dB(A)	3,0
L_{WA} (snaga zvuka)	dB(A)	95
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	4,9
Vrijednost emisije vibracija $a_{H1} =$		
	m/s^2	4,0
Nesigurnost K =		
	m/s^2	1,5

Vibracije i/ili buka navedene na ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitivanjem opisanim u normi EN62841 i mogu se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE: Deklarirana razina emisije vibracija i/ili buke odnosi se na glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, emisija vibracija i/ili buke mogla bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama i/ili buci potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom kojeg je alat isključen i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od učinaka vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima (važno za vibracije), organizacija radnih procedura.

Izjava o usklađenosti EZ-a

Direktiva o strojevima



18V Motorna pila DCMCS565

DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku **Tehnički podaci** u skladu s direktivama:

2006/42/EZ, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-4-1:2020.

2000/14/EZ, lančana pila (kategorija Dodatak I, stavka 6), Dodatak V

L_{WA} (izmjerena razina snage zvuka) 95 dB(A)

L_{WA} (zajamčena snaga zvuka) 100 dB(A)

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom DeWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DeWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
20. 10. 2024.



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

▲ UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

▲ OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**

▲ Naznačuje rizik od strujnog udara.

▲ Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

▲ UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "pogonjeni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz električne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) Sigurnost na radnome mjestu

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- Utička električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni i razumni.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.

- Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako je moguće priključiti uređaje za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite na njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električnih alata

- Ne primjenjujte silu na električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuklih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatima.
- Rezne alate održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- Rukovhvatite i prihvatite površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

- Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
- Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene baterije.** Upotreba drugih baterija može predstavljati rizik od ozljede i požara.
- Kad baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka i drugih manjih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
- U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

- Električne alate servisirajte kod kvalificiranog serviser a i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.
- Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Opća sigurnosna upozorenja za motorne pile

- Sve dijelove tijela tijekom rada držite daleko od motorne pile. Prije pokretanja motorne pile provjerite nije li s nečime u kontaktu.** Trenutak nepažnje pri radu s motornim pilama može uzrokovati zahvaćanje odjeće ili dijelova tijela motornom pilom.
- Motornu pilu uvijek držite tako da desnom rukom primite stražnju ručku, a lijevom prednju.** Obrnuti položaj ruku na motornoj pili povećava opasnost od tjelesnih ozljeda i ne smije se primjenjivati.
- Motornu pilu pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate jer bi lanac pile mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjem.** U slučaju kontakta lanca pile sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove motorne pile i uzrokovati strujni udar.
- Koristite zaštitu za oči. Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za sluh, glavu, ruke, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će tjelesne ozljede uzrokovane letećim ostacima ili slučajnim dodirima s lancem pile.
- Ne upotrebljavajte motornu pilu na drvetu, na ljestvama, na vrhu krova ili na drugoj nestabilnoj**

površini. Rad motorne pile na ovaj način izaziva teške ozljede.

- Uvijek održavajte stabilan položaj i s motornom pilom radite samo kada stojite na čvrstoj, stabilnoj i ravnoj površini.** Skliske ili nestabilne površine mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili nadzora nad motornom pilom.
- Pri rezanju napete grane pazite na smjer njezinog odbacivanja kada je odrezete.** Kada zategnutost u vlaknima drveta popusti, grana vas može udariti i možete izgubiti nadzor nad motornom pilom.
- Budite vrlo oprezni dok režete žbunje i mlado drveće.** Otpadni materijal može se zahvatiti lancem pile i odbaciti prema vama ili uzrokovati gubitak stabilnosti.
- Motornu pilu nosite držeći je za prednju ručku, isključenu i okrenutu od tijela. Pri transportu ili pohrani motorne pile uvijek postavite poklopac vođee šipke.** Pravilno rukovanje motornom pilom smanjit će mogućnost slučajnog dodira s pokretnim lancem pile.
- Slijedite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu šipke i lanca.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati rizik od povratnog udara.
- Režite samo drvo.** Ne upotrebljavajte motornu pilu u nepredviđene svrhe. Na primjer: Ne upotrebljavajte motornu pilu za rezanje metala, plastike, opeke ili sličnih građevinskih materijala koji nisu od drva. Upotreba motorne pile u nepredviđene svrhe može uzrokovati opasnosti.
- Ne pokušavajte sjeći stablo dok nemate jasno razumijevanje opasnosti i kako ih izbjeći.** Može doći do teških ozljeda rukovatelja ili promatrača za vrijeme sječe stabla.
- Slijedite sve upute kada uklanjate zaglavljene materijal, spremate ili servisirate motornu pilu. Osigurajte da je prekidač isključen i da je baterija uklonjena.** Neočekivano pokretanje motorne pile za vrijeme uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može izazvati tešku ozljedu.

Uzroci i zaštita rukovatelja od povratnog udara:

Do povratnog udara može doći kada vrh vodilice dodirne objekt ili kada se drvo zatvori i blokira lanac pile u prorezu.

Dodir vrhom u nekim slučajevima može uzrokovati reakciju u suprotnom smjeru, odbacujući vodilicu prema gore i natrag prema korisniku.

Blokiranje lanca pile uzduž gornjeg dijela vodilice može brzo odbaciti vodilicu prema korisniku.

Obje reakcije mogu uzrokovati gubitak nadzora nad pilom, što može uzrokovati teške tjelesne ozljede. Ne oslanjajte se samo na sigurnosne zaštitne uređaje u pilu. Kao korisnik motorne pile poduzmite nekoliko koraka kako biste se zaštitili od nezgoda ili ozljeda.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uvjeta motorne pile i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, kao što je navedeno u nastavku:

- Čvrsto uhvatite s palcima i prstima koji obuhvaćaju ručke pile, s obje ruke na pili i zadržite položaj tijela i ruku koji omogućuje otpornost na sile povratnog udara.** Sile povratnog udara se mogu smanjiti i kontrolirati

ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Pazite da ne pustite motornu pilu.

- b) **Nemojte predaleko posezati i ne režite iznad visine ramena.** To sprječava nehotično dodirivanje drugih objekata vrhom pile i omogućuje bolji nadzor nad motornom pilom u neočekivanim situacijama.
- c) **Koristite samo rezervne vodeće šipke i lance pile koje je specificirao proizvođač.** Nepravilno postavljene vodeće šipke i lanci pile mogu dovesti do pucanja lanca i/ili povratnog udara.
- d) **Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Smanjenje visine mjerača dubine može uzrokovati snažniji povratni udar.

Sljediteh se mjera opreza trebate pridržavati da minimizirate povratni udar:

1. **Čvrsto uhvatite pilu. Čvrsto držite motornu pilu s obje ruke kada motor radi. Čvrsto uhvatite s palcima i prstima koji obuhvaćaju ručke motorne pile.** Motorna pila povlači prema naprijed kada režete na rubu dna vodilice i gura prema natrag kada režete uzduž gornjeg vrha vodilice.
2. **Ne posežite predaleko.**
3. **Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.**
4. **Ne dopustite da nos vodeće šipke dođe u kontakt s trupcem, granom, tlom ili drugom preprekom.**
5. **Ne režite iznad visine ramena.**
6. **Upotrijebite uređaje kao što su lanac s malim povratnim udarom i vodilice sa smanjenim povratnim udarom koji smanjuju rizike povezane s povratnim udarom.**
7. **Koristite samo zamjenske vodilice i lance koje je specificirao proizvođač ili odgovarajuće.**
8. **Nikada ne dopustite da pomični lanac dođe u kontakt s predmetom na vrhu vodilice.**
9. **Držite radno područje bez prepreka kao što su drveće, grane, stijene, ograde, klade itd.** Uklonite ili izbjegavajte prepreke u koje može udariti lanac pile dok režete određeni trupac ili određenu granu.
10. **Držite lanac pile ostrim i odgovarajuće zategnutim. Labavi ili tupi lanac može povećati mogućnost povratnog udara.** Provjeravajte zategnutost u redovitim intervalima s zaustavljenim motorom i odspojenim alatom, a nikada pri radu motora.
11. **Započnite i nastavite rezanje tek kada se lanac kreće punom brzinom.** Ako se lanac pomiče pri manjoj brzini, postoji veća mogućnost pojavljivanja povratnog udara.
12. **Režite samo po jedan trupac.**
13. **Budite iznimno oprezni kada ponovno ulazite u prethodni rez.** Stavite šiljaste odbojnice u drvo i pustite da lanac dosegne punu brzinu prije nego što nastavite s rezanjem.
14. **Ne pokušavajte rezati u nagibima ili izbušenim rupama.**
15. **Pazite na pomične trupce ili druge sile koje mogu zatvoriti rez i probušiti lanac ili pasti u njega.**
16. **Samo preporučena kombinacija (preporučene kombinacije) vodeće šipke i lanca pile koje se mogu upotrijebiti i koje zadržavaju sukladnost s odgovarajućim normama.**

17. Upotrebljavajte samo preporučena maziva.

Sigurnosne značajke za povratni udar

▲ UPOZORENJE: Slijedeće su značajke uključene na pili kako bi vam pomogle smanjiti opasnost od povratnog udara; međutim, takve značajke neće potpuno ukloniti ovu opasnu reakciju. Kao korisnik motorne pile nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje. Morate se pridržavati svih sigurnosnih mjera opreza, uputa i održavanja u ovom priručniku da izbjegnute povratni udar i druge sile koje mogu izazvati tešku ozljedu.

- Vodeća šipka sa smanjenim povratnim udarom projektirana s vrhom malog polumjera koja smanjuje veličinu područja opasnosti od povratnog udara na vrhu šipke. Vodilica sa smanjenim povratnim udarom dokazano je značajno smanjila broj i težinu povratnih udara kada je bila ispitana u skladu sa sigurnosnim zahtjevima za električne motorne pile.
- Lanac sa smanjenim povratnim udarom projektiran s mjeracem obrise dubine i zaštitnim polužem koji odbijaju silu povratnog udara i omogućuju da drvo postupno uđe u rezač. Lanac sa smanjenim povratnim udarom je lanac koji je ispunio zahtjeve za značajke povratnog udara u skladu s normom ANSI B175.1–2012.
- Ne upotrebljavajte motornu pilu na drvetu, na ljestvama, na skeli ili na drugoj nestabilnoj površini.
- Držite alat isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima. Kontakt sa žicom pod naponom izlaže metalne dijelove alata naponu i može izazvati strujni udar rukovatelja.
- Ne pokušavajte obavljati radnje izvan svojih mogućnosti ili iskustava. Temeljito pročitajte i potpuno shvatite sve upute u ovom priručniku.
- Prije pokretanja motorne pile provjerite da lanac pile nije u kontaktu s nekim predmetom.
- Ne upravljajte motorom pilom s jednom rukom! Pri radu s jednom rukom može doći do teške ozljede rukovatelja, pomoćnika ili promatrača. Motorna pila namijenjena je samo uporabi s dvije ruke.
- Održavajte ručke tako da budu suhe, čiste te bez ulja ili masti.
- Ne dopustite da se nečistoća, ostaci ili prašina od piljenja nakupljaju na motoru ili izvan zračnih otvora.
- Zaustavite motornu pilu prije nego što je odložite.
- Ne režite vinovu lozu i/ili malo raslinje ispod grmlja.
- Budite posebno oprezni kada režete malo grmlje i mlado drveće zato što se tanki materijal može uhvatiti u lanac pile i poletjeti prema vama ili uzrokovati gubitak ravnoteže.

Nazivi i pojmovi za motornu pilu

- **Prerezivanje** - Postupak poprečnog rezanja posječenog drveta ili trupca po duljini.
- **Motorna kočnica (ako postoji)** - Uređaj koji se upotrebljava za zaustavljanje motorne pile kada se pusti okidač.
- **Pogonska glava motorne pile** - Motorna pila bez lanca pile i vodilice.
- **Pogonski zupčanik ili zupčanik** - Nazubljeni dio koji pokreće lanac pile.
- **Sječa** - Postupak rezanja drveta.
- **Stražnji rez pri sječi** - Konačni rez pri sječi drveta koji se obavlja na suprotnoj strani drveta od zarezanog dijela.
- **Prednja ručka** - Potporna ručka koja se nalazi na prednjem dijelu motorne pile ili oko njega.

- **Prednji ručni štitnik** - Konstrukcijska prepreka između prednje ručke motorne pile i vodilice, obično se nalazi blizu ručnog položaja na prednjoj ručki.
 - **Vodilica** - Čvrsta, vodeća konstrukcija koja podupire i vodi lanac pile.
 - **Korice/pokrov vodeće šipke** - Pokrov koji se postavlja preko vodeće šipke da se spriječi kontakt sa zupcima kada se pila ne upotrebljava.
 - **Povratni udar** - Pokret natrag ili gore ili oboje vodeće šipke pojavljuje se kada lanac pile blizu nosa vrha područja vodeće šipke dođe u kontakt s predmetom kao što je trupac ili grana ili kada drvo zatvori i probuši lanac pile u rezu.
 - **Povratni udar, bušenje** - Brzo guranje pile natrag koje se može pojaviti kada se drvo zatvori i probuši pomični lanac pile u rezu uzduž vrha vodilice.
 - **Povratni udar, rotacijski** - Brzi pokret gore ili natrag pile koji se može pojaviti kada pomični lanac pile blizu gornjeg dijela vrha vodilice dođe u kontakt s predmetom kao što je trupac ili grana.
 - **Rezanje grana** - Uklanjanje grana s posječenog drveta.
 - **Lanac sa smanjenim povratnim udarom** - Lana koji je u skladu sa zahtjevima za značajke povratnog udara u skladu s normom ANSI B175.1–2012 (kada je ispitan na odgovarajućem uzorku motornih pila.)
 - **Uobičajeni položaj za rezanje** - Oni položaji koji se pretpostavljaju pri obavljanju prerezivanja ili sječe.
 - **Zarezani donji rez** - Zarezani rez u drvetu koji usmjerava pad drveta.
 - **Stražnja ručka** - Potporna ručka koja se nalazi na stražnjem dijelu pile ili oko njega.
 - **Vodeća šipka sa smanjenim povratnim udarom** - Vodeća šipka koja je dokazano značajno smanjila povratni udar.
 - **Zamjenski lanac pile** - Lanac koji je u skladu sa zahtjevima za značajke povratnog udara u skladu s normom ANSI B175.1–2012 kada je ispitan na odgovarajućim motornim pilama. Možda neće ispuniti zahtjeve za značajke norme ANSI kada se upotrebljava s drugim pilama.
 - **Lanac pile** - Petlja lanca koja ima rezne zupce koji režu drvo i koja se pokreće motorom i koju podupire vodilica.
 - **Rebrasti odbojnik** - Rebra koja se upotrebljavaju pri sječi ili prerezivanju da se zakrene pila i zadrži položaj tijekom piljenja.
 - **Sklopka** - Uređaj koji pri aktiviranju isključuje ili prekida strujni krug do motora motorne pile.
 - **Polužje sklopke** - Mehanizam koji prenosi pokret s okidača na sklopku.
 - **Blokada sklopke** - Pomični zaustavljač koji sprječava slučajnu uporabu sklopke dok se ručno ne aktivira. Stalno prisutni rizici
- Uspkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. To su:
- Oštećenje sluha.
 - Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
 - Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
 - Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Vrsta baterije

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Za dodatne informacije pogledajte priručnik za bateriju/punjač.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Nosite zaštitu za oči, uši i glavu.



Ne ostavljajte na kiši.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu obuću.



Smjer okretanja lanca pile.



Pazite da izbjegnute povratni udar lančane pile i kontakt vrha vodeće šipke s predmetima.



Isključite alat. Prije održavanja i popravaka izvadite bateriju iz alata.



Zajamčena zvučna snaga prema direktivi 2000/14/EZ.



Ne dodirujte vodeću šipku nikakvim predmetima.



Uvijek upotrijebite dvije ruke kada radite s motornom pilom.



Blokirajte i deblokirajte kočnicu lanca.



Položaj datumske oznake (sl. L)

Podatkovni kod proizvodnje **28** sastoji se od 4-znamenaste godine iza koje dolazi 2-znamenasti tjedan i on je proširen 2-znamenastim tvorničkim kodom.

Opis (sl. A)

▲ UPOZORENJE: Nikad ne mijenjajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Prekidač okidača za uključivanje/isključivanje
- 2 Poluga za blokadu

- 3 Kočnica lanca/prednji ručni štitnik
- 4 Vodilica
- 5 Lanac pile
- 6 Poklopac zupčanika
- 7 Akumulatorska baterija*
- 8 Matice za blokadu šipke
- 9 Vijak za zatezanje lanca
- 10 Indikator razine ulja
- 11 Korice vodilice
- 12 Stražnja ručka
- 13 Prednja ručka
- 14 Kućište akumulatora
- 15 Tipka za oslobađanje baterije
- 16 Kapa za ulje
- 17 Ključ

*Uključeno u neke pakete.

NAPOMENA: Dijelove i pribor provjerite zbog mogućih oštećenja nastalih tijekom transporta.

Namjena

Motorna pila DCMCS565 projektirana je za rezanje grana ili trupaca promjera do 25 cm.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ove motorne pile profesionalni su električni alati.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.
- Alat i bateriju ne čuvajte i ne koristite na lokacijama gdje bi temperatura mogla pasti ispod 4 °C (39 °F) (npr. izvan alatnica ili metalnih zgrada zimi) ili porasti iznad 40 °C (104 °F) (npr. unutar alatnica ili metalnih zgrada ljeti).

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

▲ UPOZORENJE: *Upotrebljavajte isključivo DEWALT baterije i punjače.*

Umetanje i uklanjanje baterije iz alata (sl. B, C)

NAPOMENA: Osigurajte da je baterija 7 potpuno napunjena.

Postavljanje baterije u alat

1. Bateriju 7 poravnajte s vodilicama u alatu (sl. B, C).
2. Gurnite ga u alat tako da se dobro učvrsti u svom ležištu, pri čemu se čuje "klik".

Uklanjanje baterije iz alata

1. Pritisnite tipku za oslobađanje baterije 15 i bateriju čvrstom kretnjom izvucite iz alata.

2. Bateriju umetnite u punjač kako je opisano u ovom priručniku u odjeljku koji se odnosi na punjač.

Baterije s pokazivačem energije (sl. B)

Neke DEWALT baterije opremljene su pokazivačem koji se sastoji od triju zelenih LED lampica koje pokazuju preostalu energiju. Za aktivaciju mjerača držite pritisnut gumb mjerača goriva 27. Tri zelene LED lampice će se uključiti i naznačiti razinu preostale energije. Kada je razina energije u bateriji ispod upotreblijive razine, pokazivač se neće uključiti, a bateriju će biti potrebno dopuniti.

NAPOMENA: Pokazivač stanja samo je indikacija preostale energije u bateriji. Nije naznaka funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i radnoj primjeni.

Ugradnja vodeće šipke i lanca pile (sl. A, D–H)

▲ OPREZ: *Oštar lanac. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri rukovanju lancem. Lanac je oštar i može vas porezati i kada ne radi.*

▲ UPOZORENJE: *Oštar, pomičan lanac. Da spriječite slučajno uključivanje, osigurajte da ste uklonili bateriju iz alata prije obavljanja sljedećih radnji. Ako to ne učinite, može doći do teške ozljede osobe.*

Ako su lanac pile 5 i vodeća šipka 4 odvojeno pakirani u karton, lanac se mora pričvrstiti na šipku i oba se moraju pričvrstiti na tijelo alata.

1. Stavite pilu na ravnu, čvrstu površinu.
2. Okrećite maticu za blokadu šipke 8 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu isporučenim ključem 17.
3. Uklonite poklopac zupčanika 6.
4. Nosite zaštitne rukavice, uhvatite lanac pile 5 i omotajte ga oko vodeće šipke 4 te osigurajte da zupci gledaju u ispravnom smjeru (sl. F).
5. Osigurajte da lanac bude ispravno postavljen u utor oko cijele vodeće šipke.
6. Stavite lanac pile oko zupčanika 18. Dok poravnate utor na vodećoj šipki s klinom za zatezanje lanca 19 i vijkom 20 na bočnoj strani alata prema prikazu na sl. E.
7. Kada bude na mjestu, držite vodilicu nepomičnom i zamijenite poklopac zupčanika 6. Prvo ugradite stražnji dio poklopca zupčanika, okrenite ga dolje i osigurajte da se otvor vijka na poklopcu poravnao s vijkom 20 na glavnom kućištu.
8. Okrenite maticu za blokadu šipke 8 u smjeru kazaljke na satu na vijak 20 ključem 17 dok se ne učvrsti, a zatim otpustite maticu tako da se lanac pile može pravilno zategnuti.
9. Okrećite vijak za zatezanje lanca 9 u smjeru kazaljke na satu da biste povećali zategnutost prema prikazu na sl. F. Provjerite da lanac pile 5 dobro naliježe na vodeću šipku 4. Zategnite maticu za blokadu šipke 8 dok se ne učvrsti.
10. Slijedite upute u odlomku **Namještanje zategnutosti lanca**.

Namještanje zategnutosti lanca (sl. A, F–H)

NAPOMENA: Zategnutost lanca pile treba se redovito namještati prije svake uporabe.

1. S pilom još uvijek na čvrstoj površini provjerite zategnutost lanca pile 5. Zategnutost je odgovarajuća ako se lanac pile učvrsti natrag nakon što ga povučete 1/8" (3 mm) od vodeće šipke 4 uz primjenu blage sile kažiprsta i palca prema

- prikazu na sl. G. Ne smije postojati "rupa" između vodeće šipke i lanca pile na donjoj strani prema prikazu na sl. G.
- Da biste namjestili zategnutost lanca pile, otpustite maticu za blokadu šipke **8**.
 - Okrenite vijak za zatezanje lanca **9** koji se nalazi na poklopcu zupčanika krajem plosnatog odvijča ključa **17**.
 - Provjerite zategnutost lanca pile i po potrebi ga prilagodite.
 - Nemojte previše zatezati lanac pile jer to dovodi do prevelikog trošenja i smanjuje vijek trajanja vodeće šipke i lanca.
 - Kada je zategnutost lanca pile pravilna, zatežite maticu za blokadu šipke **8** dok se ne učvrsti primjenom sile od 6 ft. lbs. (8 Nm) momenta.
 - Novi lanac malo se rasteže za vrijeme prvih sati uporabe. Važno je često provjeravati zategnutost (nakon uklanjanja baterije) za vrijeme prva dva sata uporabe.

Zamjena lanca pile (sl. A, F, I)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri rukovanju lancem. Lanac je oštar i može vas porezati i kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar, pomičan lanac. Da spriječite slučajno uključivanje, osigurajte da ste uklonili bateriju iz alata prije obavljanja sljedećih radnji. Ako to ne učinite, može doći do teške ozljede osobe.

- Da biste uklonili lanac pile **5**, postavite pilu na ravnu, čvrstu površinu.
- Uklonite poklopac zupčanika **6** prema opisu u odlomku **Ugradnja vodeće šipke i lanca pile**.
- Okrenite vijak za zatezanje lanca **9** krajem plosnatog odvijča ključa **17**. Okretanje vijka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu omogućuje da se vodeća šipka **4** povuče i smanjuje zategnutost lanca tako da se on može ukloniti.
- Nosite zaštitne rukavice i uhvatite lanac pile te podignite istrošeni lanac pile iz žlijeba na vodećoj šipki.
- Preklopite vodeću šipku svaku puta kada zamjenjujete lanac da biste osigurali ravnomjerno trošenje.
- Stavite novi lanac u utor vodeće šipke, osigurajte da zupci pile gledaju u ispravnom smjeru tako da poravnate strelicu na lancu sa slikom na poklopcu zupčanika **6** prikazanom na slici F.
- Slijedite upute u odlomku **Ugradnja vodeće šipke i lanca pile**.

Zamjenski lanac i vodicica mogu se nabaviti u najbližem servisnom centru proizvođača DEWALT.

- DCMCS565 zahtijeva zamjenski lanac od 12" (30 cm): DT20676, kataloški broj N580237.
- DCMCS565 zahtijeva zamjensku šipku i lanac od 12" (30 cm): DT20665, kataloški broj NA599492.

Nauljivanje lanca pile i vodeće šipke (sl. A, I)

Automatski sustav nauljivanja

Ova motorna pila ima automatski sustav nauljivanja koji stalno podmazuje lanac pile i vodeću šipku.

- Indikator razine ulja **10** prikazuje razinu ulja u motornoj pili. Ako je razina ulja manja od četvrtine punjenja, uklonite bateriju s motorne pile i napunite spremnik ulja odgovarajućom vrstom ulja.
- Uvijek ispraznite spremnik ulja kada završite rezanje.
- Uvijek ispraznite spremnik ulja prije spremanja ove jedinice.

NAPOMENA: Ne upotrebljavajte ovu motornu pilu bez ulja. Dopunite spremnik ulja prije nego što se isprazni.

NAPOMENA: Uvijek upotrijebite DEWALT šipku i ulje za lanac koji su projektirani za optimalne radne značajke. Druga maziva mogu začepiti ili oštetiti dozator. Uvijek upotrijebite visokokvalitetno, biološki razgradivo ulje za šipku i lanac pile za odgovarajuće podmazivanje lanca i šipke. Kada prerezujete drveće, preporučujemo šipku i ulje lanca na bazi povrća zato što mineralna ulja mogu naštetiti živom drveću. Nikada ne upotrebljavajte prljavo, korišteno ili kontaminirano ulje. To može oštetiti alat.

Punjenje spremnika ulja

- Odvijte u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim uklonite čep za ulje **16**. Punite spremnik preporučenim uljem za vodicu i lanac dok razina ulja ne dosegne vrh indikatora razine ulja **10**.
- Vratite kapicu za ulje i zategnite je u smjeru kazaljke na satu.
- Periodično isključite motornu pilu i provjerite indikator razine ulja da osigurate da su vodicica i lanac odgovarajuće nauljeni.

Transport motorne pile (sl. A, J)

- Uvijek uklonite bateriju iz alata, postavite kočnicu i prekrijte vodeću šipku **4** koricama **11** kada transportirate pilu.

Čuvanje ključa (sl. A, K)

Ključ **17** se čuva u utoru za čuvanje ključa **21** koji se nalazi na dnu jedinice.

- Da biste upotrijebili ključ **17**, izvucite ga iz utora za čuvanje ključa **21**.
- Da biste čuvali ključ **17**, uvijek prvo gurnite utor za čuvanje ključa **21** krajem odvijča.

RAD

Upute za upotrebu

▲ UPOZORENJE: Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Pravilan položaj ruku (sl. L)

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.

Pravilan položaj ruku je kada lijevom rukom držite prednju ručku **13**, dok desnom rukom držite stražnju ručku **12**.

Uporaba motorne pile (sl. A, L–N)

▲ UPOZORENJE: Pročitajte i proučite sve upute. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

- Štitnik protiv povratnog udara koji može izazvati tešku ozljedu ili smrt. Pogledajte **Opća sigurnosna upozorenja za električne alate** / **Opća sigurnosna upozorenja za motorne pile, te Uzroci i zaštita rukovatelja od povratnog udara** i **Sigurnosne značajke za povratni udar** da biste izbjegli opasnost od povratnog udara.

- Ne posežite predaleko. Ne režite iznad visine prsa. Pazite da imate čvrsto uporište. Držite stopala razdvojenima. Ravnomjerno rasporedite težinu na oba stopala.
- Čvrsto lijevom rukom uhvatite prednju ručku (13), a desnom rukom stražnju ručku (12) tako da vam tijelo bude uz lijevu stranu vodeće šipke (4).
- Ne držite motornu pilu za kočnicu pile/prednji ručni štitnik (3). Držite lakat lijeve ruke blokiranim tako da lijeva ruka bude ravna da izdrži povratni udar.

▲ UPOZORENJE: Nikada ne upotrebljavajte poprečni zahvat (lijeva ruka na stražnjoj ručki i desna ruka na prednjoj ručki).

▲ UPOZORENJE: Nikada ne dopustite da bilo koji dio tijela bude u ravni s vodicom kada upravljate motornom pilom.

- Nikada ne radite dok ste na drvetu, u nezgodnom položaju ili na ljestvama ili drugoj nestabilnoj površini. Možete izgubiti kontrolu nad pilom i zadobiti tešku ozljedu.
- Držite motornu pilu na punoj brzini cijelo vrijeme dok režete.
- Pustite motornu pilu da sama reže. Primjenjujte samo blagi pritisak. Ne pritišćite lanac pile na kraju reza.

▲ UPOZORENJE: Kada se na upotrebljava, uvijek aktivirajte kočnicu lanca i uklonite bateriju.

Postavljanje kočnice lanca (sl. N)

Vaša pila ima sustav kočenja lanca koji zaustavlja lanac u slučaju povratnog udara.

1. Uklonite bateriju iz alata.
2. Da pokrenete kočnicu lanca, gurnite kočnicu lanca/prednji ručni štitnik (3) prema naprijed dok ne klikne na mjestu.
3. Povucite kočnicu lanca/prednji ručni štitnik (3) prema prednjoj ručki (13) u "zadani" položaj prema prikazu na sl. N.
4. Alat je sada spreman za rad.

NAPOMENA: U slučaju povratnog udara lijeva ruka dolazi u kontakt s prednjim štitnikom i gura ga naprijed prema radnom komadu. To će zaustaviti alat.

Ispitivanje kočnice lanca (sl. A, N)

Ispitajte kočnicu lanca prije svake uporabe da budete sigurni da ispravno radi.

1. Stavite alat na ravnu, čvrstu površinu. Osigurajte da na lancu pile (5) nema zemlje.
2. Čvrsto držite alat objema rukama i uključite motornu pilu.
3. Okrećite lijevu ruku naprijed oko prednje ručke (13) tako da stražnji dio ruke dođe u kontakt s prednjim kočnicom lanca/prednjim ručnim štitnikom (3) i gurnite ga prema naprijed prema radnom komadu. Lanac pile treba se odmah zaustaviti.

NAPOMENA: Ako se odmah ne zaustavi, zaustavite uporabu alata i odnesite ga u najbliži ovlašteni servisni centar.

▲ UPOZORENJE: Osigurajte da ste postavili kočnicu lanca prije rezanja.

PREKIDAČ ZA uključivanje/isključivanje (sl. M)

Uvijek osigurajte uporište i čvrsto uhvatite motornu pilu s obje ruke s palcem i prstima koji obuhvaćaju obje ručke.

1. Da biste uključili jedinicu, pritisnite polugu za blokadu (2) prema prikazu na sl. M i obuhvatite sklopku okidača (1). Kada se jedinica pokrene, možete pustiti polugu za blokadu.
2. Da bi uređaj nastavio raditi, okidač morate držati stisnutim. Da isključite jedinicu, pustite okidač.

NAPOMENA: Ako primijenite preveliku silu tijekom rezanja, pila će se isključiti. Da ponovno pokrenete pilu, morate pustiti sklopku okidača (1) prije nego što se pila ponovno pokrene. Ovaj put ponovno započnite rezanje s manjom silom. Pustite da pila reže svojom brzinom.

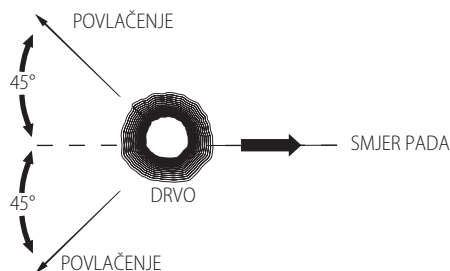
▲ UPOZORENJE: Prekidač ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju. Opće tehnike rezanja

Sječa

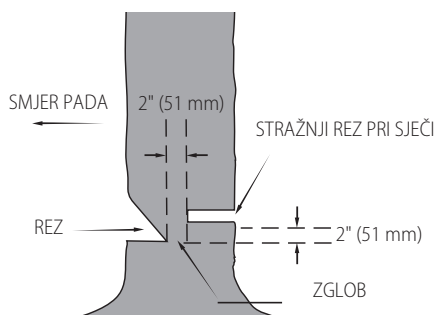
Postupak rezanja drveta. Ne sjecite drveće pri snažnom vjetru.

▲ UPOZORENJE: Sječa može izazvati ozljedu. Smije je obavljati samo obučena osoba.

- Put povlačenja trebete planirati i očistiti po potrebi prije početka rezanja. Put povlačenja treba ići prema natrag i dijagonalno prema natrag u odnosu na očekivanu liniju pada prema donjem prikazu.

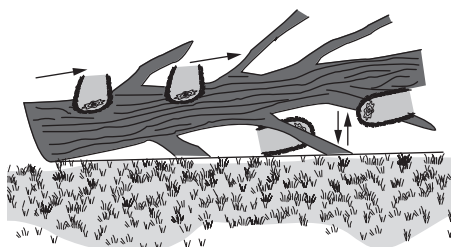


- Prije nego što započnete sječu, uzmite u obzir prirodno naslanjanje drveta, mjesto većih grana i smjer vjetrova da procijenite u kojem će smjeru pasti drvo. Imajte pri ruci podloške (drvo, plastika ili aluminij) i teški čekić. Uklonite nečistoću, kamenje, sipku koru, čavle, spajalice i žicu s drveta tamo gdje trebate obaviti sječu.
- **Zarezani donji rez** - Napravite zarez 1/3 promjera drveta, okomito u odnosu na smjer pada. Prvo napravite donji vodoravni zarezani rez. To će pomoći u izbjegavanju bušenja lanca pile ili vodicice kada napravite drugi zarezani rez prema donjem prikazu.
- **Stražnji rez pri sječi** - Napravite stražnji rez pri sječi za najmanje 2" (51 mm) iznad vodoravnog zarezanog reza. Držite stražnji rez pri sječi paralelnim u odnosu na vodoravni zarezani rez. Napravite stražnji rez pri sječi tako da preostane dovoljno drveta koje služi kao zglobov. Zglobno drvo sprječava savijanje i pad drveta u pogrešnom smjeru. Ne režite kroz zglobov prema donjem prikazu.
- Kako se rez pri sječi približava zglobov, drvo treba početi padati. Ako postoji mogućnost da drvo ne padne u željenom smjeru ili da udari natrag i veže se u lanac pile, zaustavite rezanje prije nego što završite rez pri sječi i upotrijebite podloške da otvorite rez te pustite da drvo padne uzduž željene linije pada. Kada drvo počne padati, uklonite motornu pilu iz reza, zaustavite motor, stavite motornu pilu dolje, a zatim primijenite planirani put povlačenja. Pazite na padajuće grane iznad glave i pratite svoje uporište.



Rezanje grana

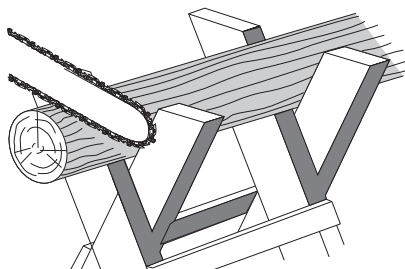
Uklanjanje grana s posječenog drveta. Kada režete grane, ostavite niže grane da podupru trupac na zemlji. Uklonite male grane jednim rezom. Napete grane trebaju se rezati odozdo prema gore kako bi se izbjegla blokada motorne pile prema donjem prikazu. Podrezujte grane sa suprotne strane tako da držite deblo drveta između sebe i pile. Nikada ne režite pilom između nogu i ne opkoračujte granu koju trebate odrezati.



Prerezivanje

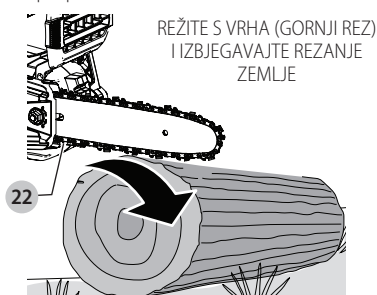
▲ UPOZORENJE: Preporučite početnicima da vježbaju rezanje na stalku za piljenje.

Rezanje posječenog drveta ili trupca po duljini. Način rezanja ovisi o tome kako je deblo poduprto. Upotrijebite stalak za piljenje kada je to moguće prema donjem prikazu.

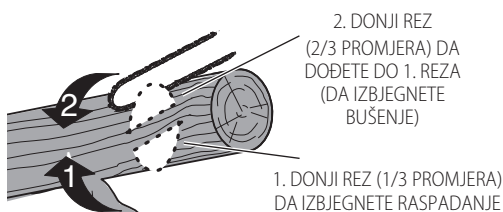


1. Uvijek započnite rezanje kada lanac pile radi pri punoj brzini.
2. Postavite donji šiljak **22** motorne pile iza područja početnog reza prema donjem prikazu.
3. Uključite motornu pilu, a zatim okrenite lanac pile i vodilicu dolje na drvo primjenom šiljka kao podloške.
4. Kada motorna pila postigne kut od 45°, ponovno poravnajte motornu pilu i ponovite korake dok potpuno ne prerežete.

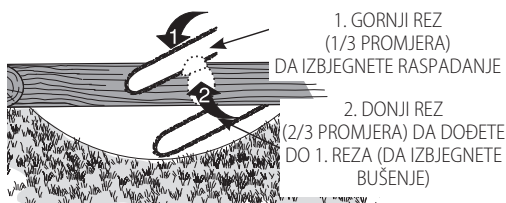
5. Kada se drvo podupire uzduž cijele duljine, napravite reza na vrhu (gornji rez), ali izbjegavajte rezanje zemlje zato što će to brzo otupiti pilu.



- Kada se podupire na jednom kraju, prvo izrežite 1/3 promjera s donje strane (donji rez). Nakon toga napravite završni rez tako da režete gore da dođete do prvog reza prema donjem prikazu.



- Kada se podupire na oba kraja: Prvo izrežite 1/3 dolje od vršnog gornjeg reza. Nakon toga napravite završni rez tako da režete dolje za nižih 2/3 da dođete do prvog reza prema donjem prikazu.



- Kada ste na kosini, uvijek trebate stajati na višoj strani trupca. Kada "prerezujete", da zadržite punu kontrolu, smanjite pritisak pri rezanju blizu kraja reza bez puštanja ručki motorne pile. Ne dopustite da lanac dodirne tlo. Kada završite rez, pričekajte da se lanac pile zaustavi prije nego što pomaknete motornu pilu. Uvijek zaustavite motor prije prebacivanja s reza na rez.

ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

Punjač i baterija ne mogu se servisirati.

Pogledajte poledinu ovog priručnika za informacije za kontakt sa servisnim centrom ili posjetite www.2helpU.com.

Lanac pile i vodeća šipka

Nakon nekoliko sati uporabe uklonite poklopac zupčanika, vodeću šipku i lanac te ih temeljito očistite mekom četkom. Osigurajte da rupa za nauljivanje na šipki bude bez ostataka. Kada zamjenjujete tupe lance oštirim lancima, dobro je povući šipku lanca odozdo prema gore.

Za najbolje radne značajke oštrenje i održavanje lanca pile mora obaviti ovlašteni DEWALT servisni centar.

Zupčanik i poklopac zupčanika (sl. A, F, I)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri rukovanju lancem. Lanac je oštar i može vas porezati i kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar, pomičan lanac. Da spriječite slučajno uključivanje, osigurajte da ste uklonili bateriju iz alata prije obavljanja sljedećih radnji. Ako to ne učinite, može doći do teške ozljede osobe.

1. Stavite pilu na ravnu, čvrstu površinu.
2. Uklonite poklopac zupčanika **6** prema opisu u odlomku **Ugradnja vodeće šipke i lanca pile**.
3. Nosite zaštitne rukavice, upotrijebite čistu, meku četku da obrišete piljevinu, štapove, vinovu lozu ili druge ostatke koji su se skupili u poklopcu pogonskog zupčanika **6** i oko lanca pile **5** ili zupčanika **18**.
4. Okrenite vijak za zatezanje lanca **9** krajem plosnatog odvijača ključa **17**. Okretanje vijka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu omogućuje da se vodeća šipka **4** povuče i smanjuje zategnutost lanca tako da se on može ukloniti.
5. Nosite zaštitne rukavice, uhvatite lanac pile i šipku vodilice i uklonite ih iz alata.
6. Nosite zaštitne rukavice, upotrijebite čistu, meku četku da obrišete piljevinu ili druge ostatke koji su se skupili u šipki vodilice **4** i oko lanca pile **5**.
7. Ugradite lanac, šipku vodilice i poklopac pogonskog zupčanika **6** prema opisu u odlomcima **Ugradnja vodilice i lanca pile**, **Zamjena lanca pile** i odgovarajuće prilagodite zategnutost lanca prije uporabe prema opisu u odlomku **Namještanje zategnutosti lanca**.

Oštrenje lanca pile (sl. O–Q)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri rukovanju lancem. Lanac je oštar i može vas porezati i kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar, pomičan lanac. Da spriječite slučajno uključivanje, osigurajte da ste uklonili bateriju iz alata prije obavljanja sljedećih radnji. Ako to ne učinite, može doći do teške ozljede osobe.

▲ UPOZORENJE: Ne umećite turpije lanca **24**, one povećavaju opasnost od povratnog udara. Ako je lanac **5** naoštren više od četiri puta, zamijenite ga.

Svaki puta kada naoštrite lanac **5**, on gubi nešto značajki smanjenog povratnog udara i morate biti dodatno oprezni. Preporučujemo da ne oštrite lanac pile više od četiri puta.

NAPOMENA: Rezači **25** će odmah otupjeti ako dodirnu zemlju/nečistoću ili čavao tijekom rezanja.

Kako biste osigurali najbolje značajke pile za rezanje grana, važno je da rezači **25** lanca pile uvijek budu oštri. Slijedite ove korisne savjete za odgovarajuće oštrenje lanca pile:

1. Za najbolje rezultate upotrijebite turpiju 4 mm (5/16") i držač turpije ili vodilicu turpije da naoštrite lanac pile. To će uvijek osigurati točne kutove oštrenja.
2. Stavite držač turpije ravno na gornju ploču **23** i mjerач dubine rezača **25**.
3. Držite ispravnim liniju kuta turpije gornje ploče **23** od 30° **26** na vodilici turpije paralelnu s lancem (turpija na 60° od lanca gledano sa strane) prema prikazu na sl. O.
4. Prvo naoštrite rezače **25** na strani lanca **5**. Obradite turpijom iznutra prema van na svakom rezaču. Nakon toga okrenite pilu i ponovite postupke (2, 3, 4) na rezačima na drugoj strani lanca.
- NAPOMENA:** Upotrijebite ravnu turpiju da obradite vrhove nosača **27** (dio polužila lanca ispred rezača **25**) tako da budu oko .025" (.635 mm) ispod vrhova rezača prema prikazu na sl. P.
5. Držite sve duljine rezača jednakima prema prikazu na sl. Q.
6. Ako postoji oštećenje na kromiranoj površini na gornjim pločama **23** ili bočnim pločama **28**, obrađujte turpijom dok ne uklonite to oštećenje.

▲ OPREZ: Nakon brušenja rezača će biti oštar i zato budite dodatno oprezni tijekom tog postupka.

Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Strujni udar i mehanička opasnost. Odspojite električni uređaj sa strujnog napajanja prije čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Da biste osigurali siguran i učinkovit rad, uvijek držite električni uređaj i otvore za prozračivanje čistima.

▲ UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da ikakva tekućina prođe u unutrašnjost alata. Nijedan dio alata ne uranjajte u tekućinu.

Otvori za prozračivanje mogu se čistiti suhom, mekom, nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.

Dodatni pribor

▲ UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DEWALT. Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Zaštita okoliša



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni prekrštenom kantom za smeće, ne smiju se bacati u uobičajeni kućni otpad.

Potpuno ispraznite baterije i razdvojite ih te odvojite sve izvore svjetla od proizvoda ako je to moguće. Odgovornost je korisnika obrisati osobne podatke s proizvoda. Nakon toga odnesite otpad u službeni centar za odlaganje otpada ili prodavatelju koji će ga često prihvatiti bez naknade. Pakiranje se mora zbrinuti na

temelju označenog koda materijala. Radne i sigurnosne upute smiju se baciti tek kada se odgovarajući proizvod više neće upotrebljavati.

Provjerite s lokalnom zajednicom/općinom koja je smjernica za upravljanje otpadom. Za dodatne informacije posjetite **www.2helpU.com** i skenirajte gornji QR kod.

DCMCSS65 RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rješenje
Jedinica se ne pokreće.	• Provjerite ugradnju baterije. • Provjerite zahtjeve za punjenje baterije. • Prije pomicanja glavnog okidača provjerite da je gumb za deblokadu potpuno pritisnut. • Provjerite da kočnica lanca nije aktivirana.
Jedinica se isključuje pri uporabi.	• Napunite bateriju. • Na jedinicu se primjenjuje sila. Ponovno pokrenite i primijenite manji pritisak.
Baterija se ne puni.	• Umetnite bateriju u punjač dok ne zasvijetli crveno svjetlo za punjenje. Ako je baterija potpuno prazna, punjenje traje do 8 sati. • Priključite punjač u ispravnu utičnicu. • Provjerite struju na utičnici tako da priključite uređaj. • Provjerite je li utičnica priključena na sklopku za svjetlo koja isključuje napajanje kada isključite svjetla. • Premjestite punjač i uređaj na mjesto na kojem je temperatura viša od 4,5 °C ili niža od 40,5 °C.
Vodilica/lanac pregrijan.	• Vidi odlomak Namještanje zategnutosti lanca. • Vidi odlomak Nauljivanje lanca pile i vodilice.
Lanac je labav.	• Vidi odlomak Namještanje zategnutosti lanca.
Slaba kvaliteta rezanja.	• Vidi odlomak Namještanje zategnutosti lanca. NAPOMENA: Presnažno zatezanje izaziva prekomjerno trošenje i skraćenje radnog vijeka vodilice i lanca. Podmažite prije svakog rezanja. Vidi odlomak Zamjena lanca pile. • Rezači lanca mogu biti tupi. Vidi odlomak Oštrenje lanca pile.
Jedinica radi, ali ne reže.	• Lanac se možda ugradio prema natrag. Vidi odlomke za ugradnju i uklanjanje lanca. • Rezači lanca mogu biti tupi. Vidi odlomak Oštrenje lanca pile.
Jedinica ne nauljuje.	• Napunite spremnik ulja. • Očistite vodilicu, zupčanik i poklopac zupčanika. Pregledajte odlomak Održavanje.

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravlak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

- Oštećenja i kvarovi nastali:
 - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
- Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:

ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 3734 791
T: 00 385 (0) 9 137 33 000
F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMECHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromechanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEDIJURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medijurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 66 22 820
T: 00 385 (0) 98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

18V LANČANA TESTERA DCMC5565

UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije u ovom priručniku, uključujući odeljke o bateriji i punjaču date u originalnom priručniku za alat ili posebnom priručniku za baterije i punjače. Priručnike možete dobiti ako kontaktirate korisničku podršku (pogledajte zadnju stranicu ovog priručnika).

Tehnički podaci

DCMC5565		
Napon	V _{oc}	18
Tip		1
Tip baterije	Litijum-jonska	
Dužina mača	cm	30
Maksimalna brzina lanca (bez opterećenja)	m/s	7,3
Maksimalna dužina rezanja	cm	26
Zapremina ulja	ml	215
Težina (bez lanca testere, mača, poklopca mača, ulja i punjive baterije)	kg	2,7
Ukupne vrednosti za buku i vibracije (vektorska suma u tri pravca) prema EN62841-4-1.		
L _{pa} (emisioni nivo zvučnog pritiska)	dB(A)	86
K (odstupanje za emisioni nivo zvučnog pritiska)	dB(A)	3,0
L _{wa} (nivo zvučne snage)	dB(A)	95
K (odstupanja za zadati nivo buke)	dB(A)	4,9
Emisiona vrednost vibracija a _h =		
	m/s ²	4,0
Odstupanje K =		
	m/s ²	1,5

Emissioni nivo vibracija i/ili buke naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku EN62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

UPOZORENJE: Deklarisani emisioni nivo vibracija i/ili buke važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija i/ili buke se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama i/ili buci takođe treba da uzme u obzir vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata vibracija i/ili buke kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim (relevantno za vibracije), organizacija radnih uzoraka.

EC izjava o usklađenosti

Direktiva za mašine



18V lančana testera DCMC5565

DEWALT izjavljuje da su proizvodi opisane u delu **Tehnički podaci** usklađeni sa:

2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-4-1:2020.

2000/14/EC, lančana testera (kategorija Dodatak I, tačka 6), Dodatak V

L_{wa} (izmeren nivo zvučne snage) 95 dB(A)

L_{wa} (garantovana zvučna snaga) 100 dB(A)

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte DEWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poledini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DEWALT.

Markus Rempel

Potpredsednik za inženjering, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Nemačka
20. 10. 2024



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.

OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, bi mogla, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja može, ako se ne izbegne izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se ne odnosi na telesne povrede ali koja, ako se ne izbegne, može dovesti do materijalne štete.

▲ Označava opasnost od električnog udara.

▲ Označava opasnost od požara.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja

i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1) Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tjestosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) Električna bezbednost

- Utikaçi električnih alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjeće opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prođe u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećenji ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.**
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa đonom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog**

napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.

- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje punjivih baterija

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neveštih korisnika.
- Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatima.
- Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

- h) **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suve, čiste, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i održavanje električnih alata

- a) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifičirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
- b) **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
- c) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
- d) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir sa očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
- e) **Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje i dovedu do požara, eksplozije ili opasnosti od povrede.
- f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6) Servis

- a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.
- b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.** Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

Opšta bezbednosna upozorenja za lančane testere

- a) **Sve delove tela udaljite od lanca testere dok radi. Pre nego što pokrenete lančanu testeru uverite se da lanac testere nije u dodiru ni sa čim.** Trenutak nepažnje pri radu sa lančanom testerom može dovesti do zahvatanja odeće ili delova tela ovom testerom.
- b) **Lančanu testeru uvek držite tako što ćete desnom rukom uhvatiti zadnju dršku, a levom prednju dršku.** Držanje lančane testere sa obrnutim položajem ruku povećava opasnost od telesnih povreda i nikad se ne sme primenjavati.
- c) **Držite lančanu testeru samo za izolovane površine rukohvata, jer lančana testera može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** Lančane testere koje dodirnu

strujni kabl mogu da stave pod napon metalne delove lančane testere i izloži rukovaoca električnom udaru.

- d) **Nosite zaštitu za oči. Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za sluh, glavu, ruke, noge i stopala.** Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti telesne povrede uzrokovane letećim opiljcima ili slučajnim dodirima sa lancem testere.
- e) **Ne koristite lančanu testeru dok ste u krošnji drveta, na merdevinama, na krovu kuće ili nekoj drugoj nestabilnoj površini.** Rukovanje lančanom testerom na ovaj način može dovesti do ozbiljnih povreda.
- f) **Uvek održavajte stabilan položaj i radite sa lančanom testerom samo kada stojite na fiksiranoj, stabilnoj i ravnoj površini.** Klizave ili nestabilne površine mogu prouzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrole lančane testere.
- g) **Prilikom rezanja grane koja je napregnuta pazite da ne odskoči unazad.** Kada napregnutost u vlaknima drveta popusti, grana bi usled toga mogla da udari operatera i/ili izbaci lančanu testeru van kontrole.
- h) **Budite veoma oprezni dok sečete žbunje i šipražje.** Otpadni materijal se može zahvatiti lancem testere i odbaciti prema vama ili vas može destabilizovati.
- i) **Lančanu testeru nosite držeći je za prednju dršku ali mora da bude isključena i okrenuta od vašeg tela. Pri transportu ili skladištenju lančane testere uvek postavite poklopac na mač.** Pravilno rukovanje lančanom testerom smanjuje verovatnoću slučajnog dodira sa pokretnim lancem testere.
- j) **Postupajte prema uputstvima za podmazivanje, zatezanje lanca i promenu mača i lanca.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac se može pokidati ili povećati rizik od povratnog udara.
- k) **Sečite samo drvo. Ne koristite lančanu testeru za namene za koju nije predviđena. Na primer, ne koristite testeru za rezanje metalnih, plastičnih, zidarskih ili nedrvenih građevinskih materijala.** Korišćenje lančane testere za radove za koje nije namenjena može dovesti do opasne situacije.
- l) **Ne pokušavajte da obarate drvo dok ne shvatite rizike i kako da ih izbegnete.** Ozbiljne povrede mogu da zadobiju operatera ili prolaznici dok se obara drvo.
- m) **Pridržavajte se svih uputstava prilikom čišćenja zaglavljenog materijala, skladištenja ili servisiranja lančane testere. Uverite se da je prekidač isključen i da je baterija uklonjena.** Neočekivano aktiviranje lančane testere tokom odstranjivanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može rezultovati u ozbiljne telesne povrede.

Uzroci i zaštita rukovaoca od povratnog udara:

Povratni udar se može javiti kada prednji deo ili vrh mača dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i blokira lanac testere u rezu.

Vršni dodir u nekim slučajevima može da izazove naglu reakciju u suprotnom smeru, odbacujući vođicu nagore i unazad prema rukovaocu.

Blokiranje lanca testere duž gornjeg dela vođice može brzo da odgurne vođicu prema rukovaocu.

Obe reakcije mogu dovesti do gubitka kontrole nad lančanom testerom, što može dovesti do teških telesnih povreda. Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne uređaje koji su ugrađeni u vašu lančanu

testeru. Kao korisnik lančane testere, preduzmite nekoliko koraka da bi ste se zaštitili od nezgoda ili povreda pri radu sa njom.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku:

- a) **Držite čvrsto lančanu testeru, tako da vam prsti i palci obuhvataju ručke lančane testere, sa obema rukama na testeri i postavite vaše telo i ruku tako da ste otporni na sile povratnog udara.** Sile povratnog udara se mogu kontrolisati od strane rukovaoca ukoliko se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti. Pazite da ne pustite lančanu testeru.
- b) **Ne posežite van domašaja i ne secite preko visine ramena.** To pomaže da se spreči nenamerno dodirivanje vrha i omogućava bolju kontrolu nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.
- c) **Koristite samo rezervne mačeve i lance testere koje je odredio proizvođač.** Nepravilno postavljeni mačevi i lanci testere mogu dovesti do kidanja lanca i/ili povratnog udara.
- d) **Sledite uputstva proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere.** Smanjenje visine merača dubine može dovesti do jačeg povratnog udara.

Sledite sledeće mere opreza za smanjivanje mogućnosti povratnog udara:

1. **Držite čvrsto testeru. Držite lančanu testeru čvrsto obema rukama kada motor radi. Koristite čvrst stisak, sa palčevima i prstima oko drški lančane testere.** Lančana testera se povlači prema napred kada sečete donjom ivicom mača, a gura prema unazad kada sečete gornjom ivicom mača.
2. **Ne posežite van domašaja.**
3. **Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.**
4. **Nemojte dozvoliti da vrh mača dođe u dodir sa trupcem, granom, zemljom ili drugom preprekom.**
5. **Ne sečite iznad visine ramena.**
6. **Koristite uređaje, kao što je lanac sa niskim povratnim udarom i vođice sa smanjenim povratnim udarom, koji smanjuju opasnosti povezane sa povratnim udarom.**
7. **Koristite samo rezervne mačeve i lance koje je odredio proizvođač ili ekvivalentne delove.**
8. **Nikada nemojte dozvoliti da lanac u pokretu dođe u dodir sa bilo kakvim predmetom sa vrhom mača.**
9. **Održavajte radno područje slobodnim od prepreka, kao što je ostalo drveće, granje, kamenje, ograde, itd.** Eliminirajte ili izbegavajte bilo kakvu prepreku u koju vaša lančana testera može da udari dok sečete kroz trupac ili grane.
10. **Održavajte vašu lančanu testeru oštrom i pravilno zategnutom. Labav ili tup lanac može uvećati rizik od povratnog udara.** U redovnim intervalima proveravajte zategnutost lanca kada je motor zaustavljen i alat odvojen, nikada dok motor radi.
11. **Započnite i nastavite sečenje samo kada se lanac kreće u punoj brzini.** Ako se lanac kreće pri nižoj brzini, onda postoji veća mogućnost pojave povratnog udara.
12. **Sečite jedan trupac u isto vreme.**

13. **Budite veoma pažljivi kada ponovo ulazite u prethodni rez.** Natakните šiljke u drvo i sačekajte dok lanac na postigne punu brzinu pre nego što nastavite sa rezom.
14. **Ne pokušavajte rezove zaranjanjem ili bušenja.**
15. **Pazite na premeštanje trupaca ili ostale sile koje mogu zatvoriti rez i uštipati ili pasti na lanac.**
16. **Mogu se koristiti samo preporučene kombinacije mača i lanca testere koje održavaju usklađenost sa povezanim standardima.**
17. **Koristite samo preporučena sredstva za podmazivanje.**

Bezbednosne karakteristike za povratni udar

▲ UPOZORENJE: Sledeće karakteristike su uključene na vašoj testeri za smanjivanje opasnosti od povratnog udara; međutim, takve karakteristike neće do kraja eliminisati te opasne reakcije. Kao korisnik lančane testere nemojte se oslanjati na zaštitne uređaje. Morate da sledite sve mere opreza, uputstva i održavanje u ovom uputstvu da biste sprečili povratni udar i ostale sile koje mogu dovesti do ozbiljnih povreda.

- Vođica sa smanjenim povratnim udarom, konstruisana sa vrhom malog prečnika smanjuje veličinu opasne zone za povratni udar na vrhu mača. Vođica sa smanjenim povratnim udarom je pokazala da značajno smanjuje broj i ozbiljnost povratnih udara prilikom testiranja u skladu sa zaštitnim zahtevima za električne lančane testere.
- Lanac sa smanjenim povratnim udarom, konstruisan sa konturisanim meračem dubine i spojnicom štitnika koji skreću silu povratnog udara i omogućavaju drvetu da se postepeno uvodi u rezač. Lanac sa malim povratnim udarcem je lanac koji je ispunio zahteve za performanse povratnog udara ANSI B175.1–2012.
- Ne koristite lančanu testeru dok ste u krošnji drveta, na merdevinama, na skeli ili nekoj drugoj nestabilnoj površini.
- Alate držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove. Dodir sa strujnim kablom može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- Ne pokušavajte operacije izvan vaših kapaciteta ili iskustva. Treba temeljno da pročitate i razmete sva uputstva u ovom priručniku.
- Pre nego što pokrenete lančanu testeru uverite se da lanac testere nije u dodiru ni sa čim.
- Ne koristite lančanu testeru jednom rukom! To može dovesti do ozbiljnih povreda operatera, pomagača ili posmatrača. Lančana testera je konstruisana samo za upotrebu sa dve ruke.
- Drške održavajte tako da budu suve, čiste, nezaprljane uljem i mašću.
- Ne dozvolite da se nakupi prljavština, ostatke ili strugotine na motoru ili na spoljnim ventilacionim otvorima.
- Zaustavite lančanu testeru pre nego što je odložite na pod.
- Ne sečite vinove loze i/ili ispod žbuna.
- Budite veoma pažljivi kada sečete žbunje niskog rasta i mlado drvo jer tanak materijal može da zahvati lančanu testeru i bude bačen prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

Nazivi i termini lančane testere

- **Metrenje** - proces sečenja oborenog drveta ili trupca po dužini.
- **Kočnica motora (ako postoji)** - uređaj koji se koristi za zaustavljanje lančane testere kada se otpusti okidač.
- **Glavno telo lančane testere** - lančana testera bez testere i mača.
- **Pogonski lančanik ili lančanik** - nazubljeni deo koji pogoni lančanu testeru.
- **Obaranje** - proces obaranja drveta.
- **Zadnji rez** - završni rez u operaciji obaranja drveta napravljen na suprotnoj strani drveta od početnog reza.
- **Prednja ručica** - ručica koja se nalazi na ili prema prednjoj strani lančane testere.
- **Štitnik prednje ručice** - strukturna barijera između prednje ručice lančane testere i mača, obično se nalazi blizu položaja ruke na prednjoj ručici.
- **Mač** - solidna šinska struktura koja podržava i navodi lanac.
- **Korice mača/poklopac mača** - zatvarač koji se namešta preko mača da bi se sprečio dodir sa zupcima kada se testera ne koristi.
- **Povratni udar** - kretanje unazad ili naviše, ili oba kretanja mača koja nastaju kada lančana testera blizu vrha mača dođe u dodir sa bilo kojim predmetom, kao što je trupac ili grana, ili kada se drvo zatvori i priklešti lančanu testeru u rezu.
- **Povratni udar, prikleštenje** - brz povratni udar testere koji može nastati kada se drvo zatvori i priklešti pokretni lanac testere u rezu duž vrha mača.
- **Povratni udar, rotacioni** - brzo kretanje naviše i unazad testere koje može nastati kada pokretni lanac testere u gornjem delu vrha mača dođe u dodir sa bilo kakvim predmetom, kao što je trupac ili grana.
- **Sečenje granja** - sečenje granja na oborenom stablu.
- **Lanac sa malim povratnim udarcem** - lanac koji je ispunio zahteve za performanse povratnog udara ANSI B175.1–2012 (kada se testira na reprezentativnom uzorku lančanih testera.)
- **Normalna pozicija sečenja** - pozicije za koje se pretpostavlja prilikom obaranja drveta i zadnjeg reza.
- **Rez za smer padanja** - urez u drvo koji usmerava pad drveta.
- **Zadnja ručica** - ručica koja se nalazi na ili prema zadnjoj strani lančane testere.
- **Mač sa smanjenim povratnim udarom** - mač koji značajno smanjuje povratni udar.
- **Zamenski lanac testere** - lanac koji ispunjava zahteve za performanse povratnog udara ANSI B175.1–2012 prilikom testiranja sa specifičnim lančanim testerama. Lanac možda neće ispunjavati ANSI zahteve za performanse ako se koristi s drugim testerama.
- **Lanac testere** - lanac koji ima rezne zupce, koje režu drvo, i koji je pogonjen od strane motora i podržan od strane mača.
- **Rebrasti odbojnik** - rebra koja se koriste prilikom obaranja drveta za okretanje testere i održavanje pozicije tokom testiranja.
- **Prekidač** - uređaj koji kada se aktivira uključuje ili prekida električno kolo motora kod lančane testere.
- **Veza prekidača** - mehanizam koji prenosi kretanje od okidača na prekidač.
- **Blokada prekidača** - pokretno zaustavljanje koje sprečava nenameravano uključivanje prekidača dok se ne aktivira ručno. Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Tip baterije

Sledeće baterije se mogu koristiti:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Pogledajte uputstvo za bateriju/punjač za više informacija.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za oči, sluh i glavu.



Ne ostavljajte na kiši.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu obuću.



Rotacioni smer lanca testere.



Čuvajte se povratnog udara lanca testere i izbegavajte dodir vrha mača sa bilo kojim predmetom.



Isključite alat. Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata uklonite bateriju iz alata.



Garantovana snaga zvuka prema direktivi 2000/14/EC.



Ne dodirivati vrh mača sa bilo kojim predmetom.



Koristite uvek dve ruke kada radite sa lančanom testerom.



Zaključajte i otključajte kočnicu lanca.

Pozicija datumske šifre (sl. L)

Datumska šifra proizvodnje **28** sastoji se od 4-cifrene godine iza koje sledi dvocifrena nedelja i proširen je dvocifrenom fabričkom datumskom šifrom.

Opis (sl. A)

▲ UPOZORENJE: Nikad ne modifikujete električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 2 Poluga za blokiranje
- 3 Kočnica lanca/prednji štitnik ruke
- 4 Mač
- 5 Lanac testere
- 6 Poklopac lančanika
- 7 Punjiva baterija†
- 8 Navrtka za pričvršćivanje mača
- 9 Zavrtnj za zatezanje lanca
- 10 Indikator nivoa ulja
- 11 Korica mača
- 12 Zadnja drška
- 13 Prednja drška
- 14 Kućište baterije
- 15 Dugme za oslobađanje baterije
- 16 Čašica za ulje
- 17 Ključ

†Uključeno u neke pakete.

NAPOMENA: Proverite da li postoje transportna oštećenja na delovima ili priboru.

Naмена

DCMCS565 lančana testera je konstruisana za sečenje grane ili debila do prečnika od 25 cm.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ove lančane testere su profesionalni električni alati.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane malih deca ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.
- Alat i punjivu bateriju ne čuvajte i ne koristite na mestima na kojima temperatura može da padne ispod 4 °C (39 °F) (kao što su šupe ili limene zgrade tokom zime) ili poraste do ili premaši 40 °C (104 °F) (npr. šupe ili limene zgrade tokom leta).

MONTAŽA I PODEŠAVANJA

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

▲ UPOZORENJE: Koristite samo DEWALT baterije i punjače.

Stavljanje i vađenje punjive baterije iz alata (sl. B, C)

NAPOMENA: Pobrinite se da je punjiva baterija **7** kompletno napunjena.

Da stavite punjivu bateriju u alat

1. Poravnajte bateriju **7** sa šinama unutar alata (sl. B, C).
2. Ugurajte bateriju u alatu dok se ne utvrdi čvrsto i osigurajte da ste čuli kako se zavravljuje u mestu.

Vađenje punjive baterije iz alata

1. Pritisnite taster za oslobađanje **15** i jako povucite punjivu bateriju iz alata.
2. Punjivu bateriju stavite u punjač onako kako je opisano u ovom priručniku u odeljku o punjaču.

Punjive baterije sa pokazivačem napona (sl. B)

Neke DEWALT punjive baterije imaju pokazivač napona koji se sastoji od tri LED sijalice, koje označavaju nivo preostalog napona u bateriji.

Pritisnite i držite pritisnutim taster pokazivača napona za aktiviranje pokazivača napona **27**. Uključuje se kombinacija triju LED lampica označavajući time nivo preostalog napona. Ako je nivo napona ispod upotrebljive granice, onda se indikator napona ne uključuje i potrebno je dopuniti bateriju.

NAPOMENA: Indikator napona je samo indikacija preostalog napona u punjivoj bateriji. On ne ukazuje na funkcionalnost alata i predmet je odstupanja zasnovanog prema komponentama proizvoda, temperaturi i primeni krajnjeg korisnika.

Instaliranje mača i lanca testere (sl. A, D–H)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvek nosite zaštitne rukavice kada rukujete sa lancem. Lanac je oštar i može vas poseći kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar pokretni lanac. Da biste sprečili neočekivan rad, uverite se da ste uklonili bateriju iz alata pre nego što sprovedete sledeće operacije. Ako ne uradite tako, onda to može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

Ako su lanac testere **5** i mač **4** zasebno upakovani u kutiji, onda je potrebno postaviti lanac na mač, a oboje moraju da budu pričvršćeni na telo alata.

1. Stavite testeru na ravnu i čvrstu površinu.
2. Okrećite navrtku za pričvršćivanje mača **8** ulevo pomoću isporučenog ključa **17**.
3. Skinite poklopac lančanika **6**.
4. Sa zaštitnim rukavicama uhvatite lanac testere **5** i stavite ga oko mača **4**, tako da su zupci okrenuti u pravilnom smeru (sl. F).
5. Uverite se da je lanac pravilno postavljen u urezu po celom maču.
6. Postavite lanac testere oko lančanika **18**. Dok poravnjavate urez na maču sa trnom za zatezanje lanca **19**, i zavrtnjem **20**, na strani alata kao na slici E.
7. Čim ste namestili, držite mirno mač i vratite poklopac lančanika **6**. Prvo postavite zadnji deo poklopca lančanika, okrenite ga nadole i uverite se da je otvor za vijak na poklopcu u liniji sa zavrtnjem **20** na glavnom kućištu.
8. Okrećite navrtku za pričvršćivanje mača **8** u smeru kazaljke na satu na zavrtnj **20** pomoću ključa **17** dok ne nalegnu, a zatim olabavite navrtku za jedan pun obrtaj, tako da lanac testere može da bude pravilno zategnut.

- Okrenite zavrtnaj za zatezanje lanca **9** u smeru kazaljke na satu da biste povećali zategnutost kao što je prikazano na sl. F. Uverite se da lanac **5** dobro naleže oko mača **4**. Zategnite navrtku za zaključavanje mača **8** dok čvrsto nalegne.
- Sledite uputstva u poglavlju **Podešavanje zategnutosti lanca**.

Podešavanje zategnutosti lanca (sl. A, F–H)

NAPOMENA: Zatezanje lanca testere treba redovno podešavati pre svake upotrebe.

- Dok je testera i dalje na čvrstoj površini proverite zategnutost lanca testere **5**. Zategnutost je pravilna kada lanac testere škljocne nazad nakon što ste ga izvukli 3 mm (1/8") iz mača **4** uz laku silu kažiprstom i palcem kao na slici G. Ne sme da bude nikakva "opuštenost" između mača i lanca testere na donjoj strani kao na slici G.
- Za podešavanje zategnutosti lanca testere olabavite navrtku za pričvršćivanje mača **8**.
- Okrećite zavrtnaj za zatezanje lanca **9** koji se nalazi na poklopcu lančanika pomoću ravnog kraja ključa **17**.
- Proverite zategnutost lanca testere, podesite ako je potrebno.
- Nemojte previše zatezati lanac jer to dovodi do prevelikog habanja i smanjuje vek trajanja mača i lanca.
- Kada je zategnutost lanca testere ispravna, zategnite navrtku za pričvršćivanje mača **8** do čvrstog stezanja koristeći moment pritezanja od 6 ft. lbs. (8 Nm).
- Novi lanac se lagano rasteže tokom prvih nekoliko sati upotrebe. Važno je često proveravati zategnutost (nakon isključivanja baterije) tokom prva dva sata korišćenja.

Zamena lanca testere (sl. A, F, I)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvek nosite zaštitne rukavice kada rukujete sa lancem. Lanac je oštar i može vas poseći kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar pokretni lanac. Da biste sprečili neočekivan rad, uverite se da ste uklonili bateriju iz alata pre nego što sprovedete sledeće operacije. Ako ne uradite tako, onda to može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

- Da biste uklonili lanac testere **5**, postavite testeru na ravnu, čvrstu podlogu.
- Skinite poklopac lančanika **6** kao što je opisano u poglavlju **Instaliranje mača i lanca**.
- Okrećite zavrtnaj za zatezanje lanca **9** pomoću ravnog kraja ključa **17**. Okretanje vijka ulevo omogućava maču **4** da odstupi i smanji zategnutost lanca tako da može da se skine.
- Nosite zaštitne rukavice, uhvatite lanac testere i podignite istrošeni lanac testere iz žleba mača.
- Okrenite mač svaki put kada zamenite lanac da biste obezbedili ravnomerno habanje.
- Stavite novi lanac u urez mača, tako što će zupci lanca biti usmereni u pravilnom smeru prateći strelicu i grafiku na lancu testere na poklopcu lančanika **6** kao na slici F.
- Sledite uputstva za **Instaliranje mača i lanca**.

Zamenski lanac i mač možete naći kod vašeg najbližeg DEWALT servisa.

- DCMCS565 zahteva zamenski lanac od 30 cm (12"): DT20676, servisni broj dela N580237.
- DCMCS565 zahteva zamenski mač i lanac od 30 cm (12"): DT20665, servisni broj dela NA599492.

Podmazivanje lanca testere i mača (sl. A, I)

Automatski sistem podmazivanja

Ova lančana testera je opremljena sa sistemom za automatsko podmazivanje koji stalno podmazuje lanac i mač.

- Indikator nivoa ulja **10** prikazuje nivo ulja u lančanoj testeri. Ako je nivo ulja manji od četvrtine, izvadite bateriju iz lančane testere i napunite rezervoar za ulje odgovarajućom vrstom ulja.
- Kada završite sa sečenjem onda uvek ispraznite rezervoar za ulje.
- Uvek ispraznite rezervoar za ulje pre skladištenja ovog uređaja.

NAPOMENA: Nemojte koristiti ovu lančanu testeru bez ulja. I dopunite ga pre nego što se rezervoar za ulje isprazni.

NAPOMENA: Uvek koristite DEWALT ulje za mač i lanac, koje je predviđeno za optimalne performanse. Druga sredstva za podmazivanje mogu zapušiti ili oštetiti dozator. Uvek koristite visokokvalitetno, biorazgradivo ulje za mač i lanac za pravilno podmazivanje lanca i mača. Prilikom rezidbe drveta preporučuje se biljno ulje za mač i lance, jer ulja na bazi minerala mogu naštetiti živim stablima. Nikada ne koristite prljavo, korišćeno ili kontaminirano ulje. To može oštetiti alat.

Dolivanje ulja u rezervoar

- Odvrtite u smeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim uklonite poklopac za ulje **16**. Dolijte u rezervoar preporučeno ulje za mač i lanac dok nivo ulja ne dostigne gornji deo indikatora nivoa ulja **10**.
- Vratite poklopac ulja i pritegnite udesno.
- Periodično isključite lančanu testeru i proverite indikator nivoa ulja da biste se uverili da se mač i lanac pravilno podmazuje.

Transport lančane testere (sl. A, J)

- Prilikom transporta testere uvek uklonite bateriju od alata, postavite kočnicu i prekrijte mač **4** sa koricom **11**.

Skladište za ključ (sl. A, K)

Ključ **17** se čuva u otvoru skladišta za ključ **21** koji se nalazi na dnu uređaja.

- Za korišćenje ključa **17** izvucite ga iz otvora skladišta za ključ **21**.
- Za skladištenje ključa **17** gurnite ga u otvor skladišta za ključ **21** stranom odvijača.

UKOVANJE

Uputstvo za upotrebu

▲ UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenjujivim propisima.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povreda.

Pravilan položaj ruke (sl. L)

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravi za iznenadnu reakciju.

Pravilan položaj ruke znači da levom rukom treba uhvatiti prednju ručicu **13**, a desnom rukom zadnju ručicu **12**.

Rad sa lančanom testerom (sl. A, L-N)

▲ UPOZORENJE: Treba da pročitate i razumete sva uputstva. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu ličnu povredu.

- Štitnik protiv povratnog udara koji može dovesti do ozbiljne povrede ili smrtni slučaj. Pogledajte **Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat** i **Opšta upozorenja o bezbednosti lančane testere**, i **Uzroci i zaštita rukovaoca od povratnog udara** i **Zaštitne funkcije od povratnog udara**, da biste izbegli rizik od povratnog udarca.
- Ne posežite van domašaja. Ne sečite iznad visine grudi. Uverite se da stabilno stojite. Držite noge odvojeno. Ravnomerno rasporedite svoju težinu na obe noge.
- Držite čvrsto levom rukom na prednju ručicu **13** i desnom na zadnju ručicu **12** tako da se vaše telo nalazi levo od mača **4**.
- Ne držite lančanu testeru za kočnicu lanca/prednji štitnik ruke **3**. Držite lakat leve ruke zaključanim tako da leva ruka stoji pravo i može izdržati povratni udar.

▲ UPOZORENJE: Nikada nemojte držati ukrštenim rukama (leva ruka na zadnjoj ručici i desna ruka na prednjoj ručici).

▲ UPOZORENJE: Nikada nemojte dozvoliti da bilo koji deo vašeg tela stoji u liniji sa mačem prilikom rada sa lančanom testerom.

- Nikada nemojte raditi dok se nalazite u drvetu, u bilo kakvom čudnom položaju ili na merdevinama ili nestabilnoj površini. Možete izgubiti kontrolu nad testerom prouzrokujući ozbiljnu povredu.
- Tokom celog vremena sečenja brzina lanca mora da bude maksimalna.
- Neka lančana testera seče za vas. Vršite samo blagi pritisak. Ne vršite pritisak na lančanu testeru na kraju reza.

▲ UPOZORENJE: Uvek aktivirajte kočnicu lanca i uklonite bateriju kada ne koristite lančanu testeru.

Podešavanje kočnice lanca (sl. N)

Vaša lančana testere je opremljena sa sistemom kočenja lanca koji će automatski zaustaviti brzo lanac u slučaju povratnog udara.

1. Uklonite bateriju iz alata.
2. Za aktiviranje kočnice lanca gurnite kočnicu lanca / prednji štitnik ruke **3** prema napred dok ne klikne u mestu.
3. Povucite kočnicu lanca/prednji štitnik ruke **3** prema prednjoj ručici **13** u položaju "podešavanje" kao na slici N.
4. Alat je sada spreman za rad.

NAPOMENA: U slučaju povratnog udara, vaša leva ruka dolazi u dodir sa prednjim štitnikom, gurajući ga napred, prema radnom komadu. To će zaustaviti alat.

Testiranje kočnice lanca (sl. A, N)

Pre svake upotrebe testirajte kočnicu lanca da biste se uverili da pravilno funkcioniše.

1. Stavite alat na ravnu i čvrstu površinu. Uverite se da je lanac testere **5** udaljen od zemlje.
2. Uхватite alat čvrsto obema rukama i uključite lančanu testeru.
3. Okrenite svoju levu ruku napred oko prednje ručice **13** tako da zadnji deo vaše ruke dođe u dodir sa kočnicom lanca / prednjem štitniku ruke **3** i gurnite unapred, prema radnom komadu. Lančana testera treba odmah da se zaustavi.

NAPOMENA: Ako se testera ne zaustavi odmah, onda prekinite sa upotrebom alata i odnesite ga u najbliži ovlašćeni servisni centar.

▲ UPOZORENJE: Uverite se da ste podesili kočnicu lanca pre sečenja.

PREKIDAČ ZA uključivanje i isključivanje (sl. M)

Uvek budite sigurni u svoj položaj nogu i čvrsto uhvatite lančanu testeru obema rukama tako da vam prsti i palci obuhvataju obe ručke.

1. Uključite uređaj, pritisnite naniže polugu za blokiranje **2**, kao na slici M, i stisnite prekidač za uključivanje i isključivanje **1**. Čim uređaj počne da radi možete otpustiti polugu za blokiranje.
2. Okidač morate držati stisnutim da bi uređaj nastavio sa radom. Da biste isključili uređaj, pustite prekidač za uključivanje i isključivanje.

NAPOMENA: Ako primenjujete previše sile tokom reza, onda se testera isključuje. Za ponovno pokretanje morate otpustiti prekidač **1** pre nego što će testera ponovo da se pokrene. Započnite ponovo vaš rez, ali sada sa manjom silom. Dozvolite da testera seče svojom brzinom.

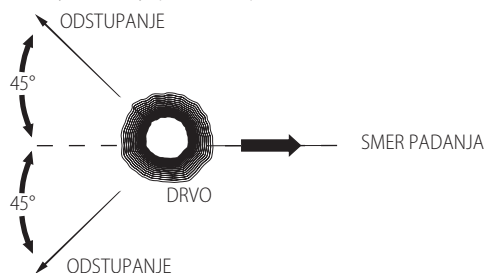
▲ UPOZORENJE: Prekidač ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju. Uobičajene tehnike sečenja

Obaranje

Proces obaranja drveta. Ne obarajte drveće kada duva jak vetar.

▲ UPOZORENJE: Obaranje drveta može dovesti do povrede. Obaranje treba da sprovodi samo obučena osoba.

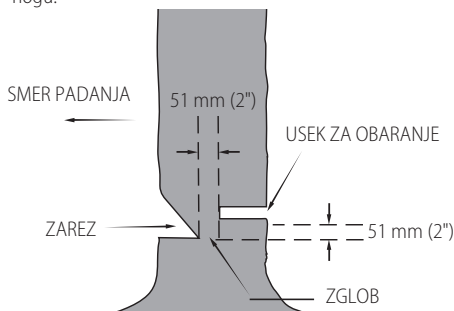
- Po potrebi planirajte i očistite putanju za povlačenje pre nego što počnete sa sečenjem. Putanja za povlačenje treba da ide unazad i dijagonalno prema unazad od očekivane linije obaranja, kao što je prikazano ispod.



- Pre početka obaranja uzмите u obzir prirodno naginjanje drveta, lokaciju većih granja i smer duvanja vetra da biste procenili na koju stranu će drvo pasti. Imajte pri ruci klinove (drvene, plastične ili aluminijumske) i težak malj. Uklonite prljavštinu, kamenje, oslobođenu koru, eksere, klinove i žicu od drveta gde ćete sprovesti rezove.
- **Zarez za usmeravanje** - napravite zglob 1/3 od prečnika drveta, uspravno u smeru padanja. Prvo napravite donji horizontalni rez zgloba. Time ćete sprečiti priklještenje lanca ili mača kada pravite drugi rez zgloba, kao što je prikazano ispod.
- **Usek za obaranje** - napravite Usek za obaranje najmanje 51 mm (2") više nego horizontalni rez. Održavajte usek za obaranje paralelno sa horizontalnim rezom zgloba. Napravite usek za obaranje tako da ostane dovoljno drveta koje deluje kao zglob. Zglob drveta drži drvo od uvijanja i padanja u

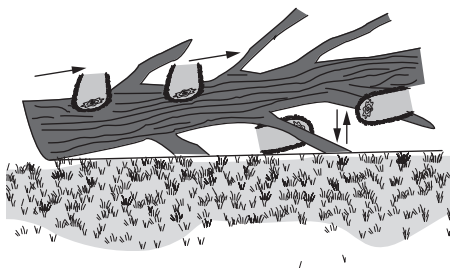
pogrešnom smeru. Nemojte da režete kroz zglob, kao što je prikazano ispod.

- Čim se usek za obaranje približava zglobu, drvo treba da počne da pada. Ako postoji bilo kakva šansa da drvo ne padne u željenom smeru ili može da odskoči unazad i priklešti lanac, onda zaustavite rez pre završetka useka za obaranje i koristite klinove za otvaranje reza i obaranje drveta duž željene linije pada. Kada drvo počne da pada uklonite lančanu testeru iz reza, zaustavite motor, spustite lančanu testeru na zemlju, zatim koristite planiranu odstupnu stazu. Pazite se od padanja gornjih grana i pazite na vaš položaj nogu.



Okresivanje

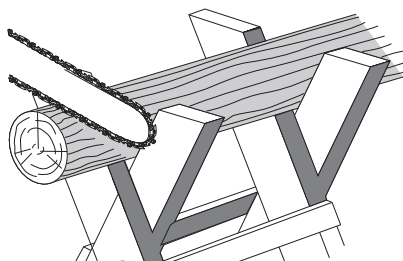
Uklanjanje granja na oborenom stablu. Kada sečete granje, ostavite veće donje grane da podržavaju stablo od zemlje. Posečite manje granje u jednom rezu. Grane pod pritiskom treba da budu posečene odozdo prema vrhu da biste izbegli zaglavljivanje lanca testere, kao što je prikazano ispod. Sečite grane od suprotne strane održavajući deblo između vas i lanca. Nikada nemojte testerisati sa testerom među vašim nogama ili opkoračivanjem grane koja se seče.



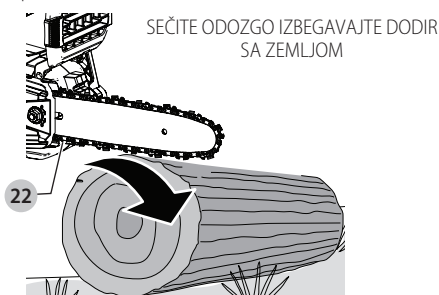
Sečenje stabla

▲ UPOZORENJE: Preporučujemo da amateri praktikuju sečenje na stalku za testerisanje.

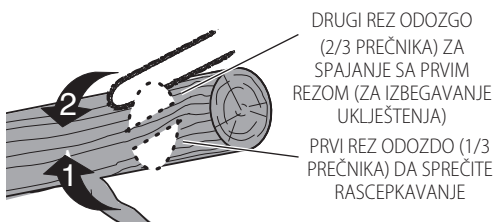
Sečenje oborenog drveta ili stabla u dužinama. Način sečenja zavisi od toga kako se trupac oslanja. Koristite stalak za testerisanje kad god je moguće, kao što je prikazano ispod.



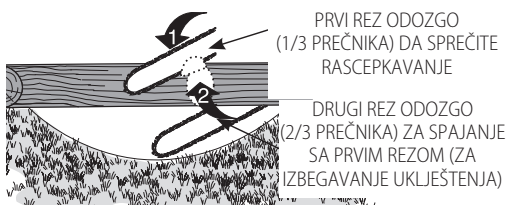
1. Uvek započinite rez sa maksimalnom brzinom lanca.
2. Postavite donji klin (22) lančane testere iza područja početnog reza kao na slici ispod.
3. Uključite lančanu testeru a zatim rotirajte lanac i mač nadole u drvo, koristeći klin kao zglob.
4. Čim lančana testera dođe do ugla od 45 stepeni, poravnajte ponovo testeru i ponovite korake dok ne presečete do kraja.
5. Kada je drvo podržano po njegovoj kompletnoj dužini, onda pravite rez odozgo, ali izbegavajte rezanje u zemlji jer će to utupiti brzo vaš lanac.



- Kada je deblo podržano na jednoj strani prvo isecite 1/3 prečnika odozdo. Onda napravite završni rez odozgo tako što ćete se spojiti sa prvim rezom, kao što je prikazano ispod.



- Kad se podupire na oba kraja. Prvo režite 1/3 odozgo naniže. Onda napravite završni rez tako što ćete rezati donje 2/3 debla i spojiti se sa prvim rezom, kao što je prikazano ispod.



- Kada se nalazite na nagibu, onda uvek stojite na gornjoj strani debla. Kada presećate do kraja, da biste održavali kompletnu kontrolu smanjite pritisak sečenja blizu kraja reza bez da opuštate vaš zahvat na ručicama lančane testere. Nemojte dozvoliti da lanac dođe u dodir sa zemljom. Nakon završetka reza, sačekajte da se lanac testere zaustavi pre nego što pomerate lančanu testeru. Uvek zaustavite motor pre nego što se premeštate od jednog reza ka drugom.

ODRŽAVANJE

Vaš električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati.

Pogledajte zadnju stranicu ovog priručnika za informacije o kontaktu servisnog centra ili posetite www.2helpU.com.

Lanac testere i mač

Nakon svakih nekoliko časova upotrebe skinite poklopac lančanika, mač i lanac i očistite temeljno pomoću četke sa mekim čekinjama. Uverite se da je otvor za podmazivanje očišćen od ostataka. Kada menjate tup lanac sa ostrim lancem, dobro bi bilo da okrenete mač naopako.

Za najbolje performanse, oštrenje i održavanje lanca testere treba da bude sprovedeno od strane ovlašćenog DEWALT servisnog centra.

Lančanik i poklopac lančanika (sl. A, F, I)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvek nosite zaštitne rukavice kada rukujete sa lancem. Lanac je oštar i može vas poseći kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar pokretni lanac. Da biste sprečili neočekivan rad, uverite se da ste uklonili bateriju iz alata pre nego što sprovedete sledeće operacije. Ako ne uradite tako, onda to može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

1. Stavite testeru na ravnu i čvrstu površinu.
2. Skinite poklopac lančanika **6** kao što je opisano u poglavlju **Instaliranje mača i lanca**.
3. Nosite zaštitne rukavice, koristite čistu, meku četku da obrišete svu piljevinu, štapove, vinovu lozu ili druge ostatke koji su se možda nakupili unutar poklopca lančanika **6** i oko lanca testere **5** ili lančanika **18**.
4. Okrećite zavrtnj za zatezanje lanca **9** pomoću ravnog kraja ključa **17**. Okretanje vijka ulevo omogućava maču **4** da odstupi i smanji zategnutost lanca tako da može da se skine.
5. Nosite zaštitne rukavice, uhvatite lanac testere i mač i podignite ih od alata.
6. Nosite zaštitne rukavice, koristite čistu, meku četku da obrišete svu piljevinu ili druge ostatke koji su se možda nakupili na maču **4** i oko lanca testere **5**.
7. Postavite lanac, mač i poklopac lančanika **6** kao što je opisano u poglavljima **Instalacija mača i lanca testere**, **Zamena lanca testere** i pravilno podesite zategnutost lanca pre upotrebe kao što je opisano u poglavlju **Podešavanje zategnutosti lanca**.

Oštrenje lanca testere (sl. 0–Q)

▲ OPREZ: Oštar lanac. Uvek nosite zaštitne rukavice kada rukujete sa lancem. Lanac je oštar i može vas poseći kada ne radi.

▲ UPOZORENJE: Oštar pokretni lanac. Da biste sprečili neočekivan rad, uverite se da ste uklonili bateriju iz alata pre nego što sprovedete sledeće operacije. Ako ne uradite tako, onda to može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

▲ UPOZORENJE: Nemojte oštriti lančane grabulje **24**, to će povećati rizik od povratnog udara. Ako je lanac **5** naoštren više od četiri puta, zamenite ga.

Svaki put nakon oštrenja lanca **5** on gubi neka svoja svojstva niskog povratnog udara i treba da budete dodatno pažljivi. Preporučuje se da ne oštrite lanac više od četiri puta.

NAPOMENA: Rezni zubi **25** će odmah otupeti ako dodirnu zemlju/priljavštinu ili ekser za vreme sečenja.

Da bi vaša testera radila na najbolji mogući način, važno je da rezni zubi **25** lanca uvek budu oštri. Sledite ove korisne savete za pravilno oštrenje lanca testere:

1. Za najbolje rezultate koristite turpiju od 4 mm (5/16") i držač turpije ili vodiču za turpijanje za oštrenje vašeg lanca testere. Time ćete osigurati da ćete uvek dobiti pravilne uglove oštrenja.
2. Stavite držač turpije na gornju ploču **23** i merača dubine reznog zuba **25**.
3. Održavajte pravilnu ugaonu liniju turpijanja gornje ploče **23** od 30° **26** na vašoj vodiči turpije paralelno sa vašim lancem (turpijajte na ugao od 60° od lanca gledano sa strane) kao na sl. O.
4. Prvo naoštrite rezne zube **25** sa jedne strane **5**. Oštrite od unutrašnje ka spoljne strane na svakom reznom zubu. Zatim preokrenite vašu testeru i ponovite postupke (2, 3, 4) za rezne zube na drugoj strani lanca.

NAPOMENA: Koristite ravnu turpiju za turpijanje čistače lanca **27** (deo spojnice lanca ispred reznog zuba **25** tako da su za skoro 635 mm (025") ispod vrha reznog zuba kao na sl. P.

5. Držite sve dužine reznih zuba jednake kao što je prikazano na sl. Q.
6. Ako postoji oštećenje na hromiranoj površini gornjih ploča **23** ili bočnih ploča **28**, onda turpijajte dok ne uklonite oštećenje.

▲ OPREZ: Nakon turpijanja rezni zubi su oštri, budite naročito pažljivi tokom ovog postupka.

Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara i mehaničke opasnosti. Odvojite električni uređaj iz izvora napajanja pre čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Da biste obezbedili bezbedan i efikasan rad, uvek održavajte električni uređaj i ventilacione otvore čistima.

▲ UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prodre u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Ventilacioni otvori se mogu očistiti suvom, mekom nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu masku za prašinu.

Opciona dodatna oprema i pribor

▲ UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Zaštita životne sredine



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni precrtanom kantom, ne smeju se odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom.

Ispraznite baterije u potpunosti i odvojite ih i odvojite sve izvore svetlosti od proizvoda ako je moguće. Odgovornost korisnika je da izbriše lične podatke iz proizvoda. Zatim odnesite otpad u zvanični centar za sakupljanje otpada ili kod prodavaca koji će ga često prihvatiti besplatno. Pakovanje treba odbaciti na osnovu označenog koda materijala. Uputstva za rad i bezbednost treba odbaciti tek kada se odgovarajući proizvod više ne koristi.

Molimo vas da se obratite vašoj lokalnoj zajednici/opštini za uputstva za upravljanje otpadom. Za dalje informacije posetite www.2helpU.com i skenirajte gornji QR kod.

DCMCSS65 REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rešenje
Uređaj se ne pokreće.	• Proverite instaliranje baterije. • Proverite zahteve za punjenje baterije. • Pre pomeranja glavnog okidača proverite da li je potpuno pritisnuto dugme za deblokiranje. • Proverite da li kočnica lanca nije aktivirana.
Tokom upotrebe uređaj se isključuje.	• Napunite bateriju. • Primenjujete previše sile na uređaju. Pokrenite ponovo i primenite manji pritisak.
Baterija se ne puni.	• Utaknite bateriju u punjaču dok se ne upali crvena sijalica za punjenje. Ako je baterija potpuno prazna, punite je do 8 sati. • Priključite punjač u ispravnu utičnicu. • Proverite ispravnost priključka tako što ćete priključiti u neki uređaj. • Proverite da li je punjač priključen na vod sa prekidačem koji isključuje napajanje kada isključite prekidač za svetlo. • Premestite punjač i aparat na mesto na kojem je temperatura viša od 4,5 °C i niža od 40,5 °C.
Pregrejan mač / lanac.	• Pogledajte poglavlje Podešavanje zategnutosti lanca. • Pogledajte poglavlje Podmazivanje lanca i mača testere.
Lanac je labav.	• Pogledajte poglavlje Podešavanje zategnutosti lanca.
Loš kvalitet reza.	• Pogledajte poglavlje Podešavanje zategnutosti lanca. NAPOMENA: Prekomerna zategnutost dovodi do prekomernog habanja i smanjivanja veka trajanja mača i lanca. Podmažite pre svakog reza. Pogledajte poglavlje Zamena lanca testere. • Rezni zubi lanca mogu biti otupljeni. Pogledajte poglavlje Oštrenje lanca testere.
Uređaj radi ali ne reže.	• Možda je lanac naopako montiran. Pogledajte poglavlja za montažu i demontažu lanca. • Rezni zubi lanca mogu biti otupljeni. Pogledajte poglavlje Oštrenje lanca testere.
Uređaj ne vrši podmazivanje.	• Dopunite rezervoar za ulje. • Očistite mač, lančanic i poklopac lančanika. Pogledajte poglavlje Održavanje.

18V ВЕРИЖНА ПИЛА

DCMCSS565



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации во ова упатство, вклучувајќи ги деловите за батерија и полначи дадени во оригиналниот прирачник за алатки или во посебниот прирачник за батерии и полначи.

Прирачниците може да се добијат со контактирање на Службата за корисници (видете на задната страница од овој прирачник).

Технички податоци

DCMCSS565		
Напон	V едноклучна струја	18
Тип		1
Тип на батеријата	Литиум-јонска	
Должина на шипката	cm	30
Максимална брзина на ланецот (без оттоварување)	m/s	7,3
Максимална должина на сечење	cm	26
Капацитет на масло	мл	215
Тежина (без ланец за пила, решетка водилка, капак на водилката, масло и батериски пакет)	kg	2,7
Вредност на врева и вредност на вибрации (векторска сума по три оски) според EN62841-4-1.		
L_{pa} (ниво на звучен притисок при емисија)	dB(A)	86
K (отстапување за ниво на емитиран звучен притисок)	dB(A)	3,0
L_{WA} (ниво на звучна моќност)	dB(A)	95
K (отстапување за дадено ниво на звук)	dB(A)	4,9
Вредност на емисија на вибрации a_{hv}		
Вредност на емисија на вибрации a_{hv}	m/s^2	4,0
Отстапување K	m/s^2	1,5

Нивото на емисија на вибрации и/или бука дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во МК62841 и може да се користи за споредба на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Декларираното ниво на емисија на врева и/или вибрации ги претставува главните примени на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, вибрациите и/или емисијата на врева може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа. Проценката на нивото на изложеност на вибрации и/или врева исто така треба да го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од ефектите на вибрации и/или врева, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете (релевантно за вибрации), организација на работните задачи.

ЕК-Декларација за сообразност

Директива за машини



18V Верижна пила DCMCSS565

DeWALT изјавува дека производите опишани под **Технички податоци** се во склад со:

2006/42/EK, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-4-1:2020.

2000/14/EK, моторна пила (категорија Анекс I, точка 6), Анекс V

L_{WA} (измерено ниво на звучна моќност) 95 dB(A)

L_{WA} (гарантирана звучна моќност) 100 dB(A)

Овие производи исто така се во согласност со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долупотпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.

Маркус Ромпел
Потпретседател на Инженеринг, РТЕ-Европа
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Идштајн, Германија
20. 10. 2024



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.

▲ ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **ќе предизвика смрт или сериозна повреда**.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **би можела да предизвика смрт или сериозна повреда**.

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може да предизвика помала или средна повреда**.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, може да предизвика оштетување на имот.

▲ Означува ризик од електричен удар.

▲ Означува ризик од пожар.

ОПШТИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

▲ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ИДНО ПРЕГЛЕДУВАЊЕ

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на Вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерија (без кабел).

1) Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни опкружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- Употребувајте го правилно кабелот. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен**

за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.

- Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

- Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- Не посегajte предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- Бидете соодветно облечени. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.

4) Употреба и одржување на електрични алатки

- a) **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ги одложите електричните алатки.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- d) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алатки и додатоци.** Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- g) **Употребувајте ги електричните алатки, додатоци, и битови шти. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.** Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5) Употреба и одржување на батериски алатки

- a) **Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
- b) **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски

пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.

- c) **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте.** Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не користете батериски пакет или алатка што се оштетени или модифицирани.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.
- f) **Не изложувајте батериски пакет или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

6) Сервис

- a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.
- b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батериски пакети.** Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

Општи Безбедносни Предупредувања за Верижна Пила

- a) **Држете ги сите делови од телото понастрана од ланецот додека пилата работи.** Пред да ја вклучите верижната пила, осигурајте се дека ланецот не се допира до ништо. Мал момент на невнимание додека работите со верижната пила може да предизвика заплекување на вашата облека или тело со ланецот.
- b) **Секогаш држете ја верижната пила со вашата десна рака на страничната рачка и со вашата лева рака на предната рачка.** Држењето на пилата со ланец обратно го зголемува ризикот за повреда на ракувачот и не треба никогаш да се практикува.

- c) **Држете ја верижната пила само за изолираните површини за држење, бидејќи ланецот на пилата може да се допира со скриена инсталација.** Доколку ланецот допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- d) **Носете штитници за очите. Се препорачува дополнителна заштитна опрема за слух, главата, рацете, нозете и стапалата.** Соодветната заштитна опрема ќе ја намали повредата на ракувачот предизвикана од излегување на остатоци или ненамерен контакт со ланецот на пилата.
- e) **Не ракувајте со верижната пила ако сте качени на дрво, на скала, на кров или на каква било нестабилна површина.** Работењето со верижна пила на овој начин може да резултира со сериозна лична повреда.
- f) **Секогаш стојте цврсто и работете со верижната пила само кога стоите на цврста, стабилна и рамна површина.** Лизгавите или нестабилни површини може да предизвикаат губење на рамнотежа или контрола врз верижната пила.
- g) **Кога сечете гранка што е затегната пазете да не отскокне кон вас.** Кога оптегнатоста на дрвниот материјал ќе се ослободи, затегнатата гранка може да го удри ракувачот и/или да ја измрда верижната пила.
- h) **Бидете многу внимателни кога сечете грмушки и фиданки.** Еластичниот материјал може да ја заглави пилата или да се извитка кон вас или да ве измрда.
- i) **Носете ја верижната пила за предната рачка подалеку од вашето тело само кога е исклучена.** Кога ја пренесувате или одложувате верижната пила, секогаш монтирајте го капакот на решетката водилка. Соодветното ракување со оваа алатка ќе ја намали можноста од ненамерен контакт со подвижниот ланец на пилата.
- j) **Следете ги упатствата за подмачкување, оптегнување на ланецот и менување на решетката и ланецот.** Несоодветно затегнатиот или подмачкан ланец може да се скине или да ја зголеми можноста за повратен удар.
- k) **Сечете само дрво. Не ја употребувајте пилата за цели за кои што не е наменета. На пример: не ја употребувајте пилата за сечење на метал, пластика, сидна конструкција или градежен материјал што не е направен од дрво.** Употребата на верижната пила за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- l) **Не обидувајте се да соборите дрво додека не ги разберете ризиците и како да ги избегнете.** Може да дојде до сериозна повреда на управувачот или случајни минувачи додека сече дрво.
- m) **Следете ги сите инструкции при чистење на заглавениот материјал, складирање или сервисирање на верижната пила. Проверете дали прекинувачот е исклучен и дека батерискиот пакет е отстранет.** Неочекувано

вклучување на верижната пила при чистење на заглавен материјал или сервисирање може да доведе до сериозна повреда на ракувачот.

Причини за повратен удар и превентивни мерки:

До повратен удар може да дојде кога врвот од решетката водилка ќе се допре на некој предмет или кога дрвото ќе се спои и ќе го заглави ланецот во резот.

Во некои случаи, допир на врвот може да доведе до ненадејна повратна реакција, удирајќи ја решетката водилка нагоре и наназад кој ракувачот.

Заглавувањето на ланецот на пилата низ горниот дел од решетката водилка може брзо да ја турне решетката водилка назад кон ракувачот.

Било која од овие реакции може да предизвика губење на контрола врз пилата, што може да доведе до сериозна повреда на ракувачот. Не им верувајте целосно на безбедносните уреди што се вградени во вашата пила. Како корисник на пила со ланец, вие треба да направите неколку чекори за да се осигурате дека вашето сечење ќе биде безбедно од несреќи или повреди.

Повратниот удар е резултат на неправилно употребување на верижната пила и/или на неправилни постапки или услови при работата, и може да биде избегнат доколку се применат соодветните долунаведени мерки за претпазливост:

- a) **Одржувајте цврст фат, со палците и прстите околу рачките на пилата, со двете раце на пилата, и поставете го вашето тело и рака така за да можете да издржите повратен удар.** Силата на повратниот удар може да се исконтролира од ракувачот ако се преземат соодветни мерки за безбедност. Не ја испуштајте верижната пила.
- b) **Не посегайте предалеку и не сечете над висината на вашите раменици.** Ова помага да се спречи ненамерен контакт со врвот и овозможува подобра контрола врз пилата со ланец во неочекувани ситуации.
- c) **Користете само резервни решетки водилки и ланци кои што се одредени од производителот.** Несоодветните резервни решетки водилки и ланци може да предизвикаат кинење на ланецот и/или повратен удар.
- d) **Следете ги упатствата на производителот за острење и одржување на ланецот на пилата.** Намалување на висината на мерачот на длабочина може да доведе до зголемен повратен удар.

Следните мерки за претпазливост треба да се следат за да се сведе повратниот удар до минимум:

1. **Цврсто држете ја пилата. Држете ја верижната пила цврсто со двете раце додека мотор работи. Постојано држете ја цврсто, а вашите палци и прсти целосно нека ги опфаќаат рачките на пилата.** Верижната пила ќе влече напред кога сечете на долниот раб на решетката водилка и ќе турка наназад кога сечете по горниот раб на решетката водилка.

2. **Не посегнувајте предалеку.**
3. **Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.**
4. **Не дозволувајте врвот на решетката водилка да дојде во допир со дрво, гранка, тлото или друга препрека.**
5. **Не сечете над висината на вашите раменици.**
6. **Употребете уреди како што се ланец за слаб повратен удар и решетки водилки со мален повратен удар за да ги намалите ризиците поврзани со повратниот удар.**
7. **Користете само резервни прачки и ланци кои што се назначени од производителот или еквивалентни.**
8. **Никога не дозволувајте подвижниот ланец да дојде во допир со предмет на врвот на решетката водилка.**
9. **Одржувајте ја работната околина чиста од препреки како што се други дрва, гранки, камења, огради итн.** Елиминирајте или избегнувајте ги препреките што ланецот на вашата пила може да ги удри додека сечете низ некое дрво или гранка.
10. **Одржувајте го ланецот на вашата пила остар и соодветно затегнат. Лабав или тап ланец може да ја зголеми шансата од повратен удар.** Проверувајте ја оптегнатоста редовно со исклучен мотор и исклучена алатка, никогаш додека моторот работи.
11. **Започнете и продолжете со сечење само ако пилата движи при полна брзина.** Ако пилата се движи со помала брзина, има поголема шанса да дојде до повратен удар.
12. **Сечете едно по едно дрво.**
13. **Внимавајте дополнително доколку навлегувате во претходен засек.** Вметнете ги шилците за извивање во дрво и дозволете му на ланецот да постигне полна брзина пред да продолжите со сечењето.
14. **Не се обидувајте да вршите длабински засеци или сечења на дупка.**
15. **Внимавајте трупците да не се мрдаат или некои други сили кои би можеле да го затворат засекот и да го прикleshтат или да паднат во ланецот.**
16. **Само препорачани комбинации на решетка водилка и ланец за пила што може да се користат и кои одржуваат усогласеност со сродните стандарди.**
17. **Користете само препорачани лубриканти.**

Безбедносни карактеристики за повратен удар

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следните карактеристики се вклучени во пилата за да ви помогнат при намалување на ризикот од повратен удар; сепак, тие карактеристики нема целосно да ја елиминираат оваа опасна реакција. Како корисник на верижна пила, не се потпирајте само на безбедносните уреди. Морате да ги следите сите безбедносни правила, упатства и одржувањето во овој прирачник за да помогнете да се избегне повратен удар и други сили кои би можеле да доведат до сериозна повреда.

- Решетката водилка со Мален Повратен Удар, е дизајнирана со врв со мал радиус кој го намалува обемот на зоната под ризик од повратен удар на врвот на решетката водилка. Решетката водилка со мален повратен удар е таквата за која е докажано дека значително го намалува бројот и сериозноста на повратни удари со тестови според безбедносните услови за електричните верижни пили.
- Ланецот со низок повратен удар е дизајниран со обликуван мерач на длабочина и заштитна врска која ја неутрализира силата на повратниот удар и дозволува дрвото постепено да навлегува во сечакот. Ланец со низок повратен удар е ланец што ги исполнил барањата за изведба на повратен удар на ANSI B175.1–2012.
- Не ракувајте со моторната пила ако сте качени на дрво, на скала, на скеле или на каква било нестабилна површина.
- Факајте ја алатката само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која додатокок за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел. Контакт со жица под напон ќе ги доведе изложениите метални делови од алатката под напон и струјата ќе го удри ракувачот.
- Не се обидувајте да вршите операции покомплицирани од вашиот капацитет на искуство. Темелно прочитајте ги и целосно разберете ги сите упатства во овој прирачник.
- Пред да ја вклучите пилата со ланец, осигурајте се дека ланецот не се допира до некој предмет.
- Не ракувајте со верижната пила со една рака! Може да дојде до сериозна повреда на ракувачот, на помошниците или на набљудувачите поради ракување со една рака. Верижната пила е наменета само за употреба со две раце.
- Одржувајте ги рачките суви, чисти и неизвалкани со масло или маст.
- Не дозволувајте прав, остатоци или струганици да се насоберат на моторот или на отворите за вентилација.
- Запрете ја верижната пила пред да ја оставите.
- Не сечете лоза и/или мали растенија.
- Бидете посебно внимателни кога сечете мали грмушки или фиданки бидејќи кревкиот материјал може да се фати во ланецот и да биде исфрлен кон вас или да ве повлече и да изгубите рамнотежа.

Имиња и Термини на Телескопски Пили

- **Раздвојување** - Процесот на попречно сечење на паднато дрво или трупец во ленти.
- **Кочница на мотор (ако е достапна)** - Уред што се употребува да се запре ланецот на верижната пила кога ќе се ослободи чкрапалото.
- **Глава на Верижна Пила** - Верижна пила без ланецот и решетката водилка.
- **Погонски запчаник или запчаник** - Забестиот дел кој го движи ланецот на пилата.
- **Исекување** - Процесот на соборување на дрво.
- **Обратен засек при исекување** - Последниот засек при исекувањето што се прави од спротивната страна на дрвото од првиот засек.
- **Предна рачка** - Потпорната рачка што се наоѓа на или кон предниот дел на пилата.
- **Штитник на предна рака** - Структурна бариера меѓу предната рачка на верижната пила и решетката

водилка, обично се наоѓа блиску до положбата на раката на предната рачка.

- **Решетката водилка** - Цврста структура со пруга што го поддржува и води ланецот на пилата.
 - **Футрола/Покривка за решетката водилка** - Прилог наместен околу решетката водилка за да се спречи контакт на запците кога пилата не се употребува.
 - **Повратен удар** - Движењето наназад или нагоре, или двете на водилката што се случува кога ланецот во близина на врвот на горниот дел на решетката водилка ќе се допре до некој предмет, како што е трупец или гранка, или кога дрвото ќе се затвори и ќе ја приклезшти верижната пила во засекот.
 - **Повратен удар поради приклезштување** - Брзото туркање наназад на пилата кое може да се случи кога дрвото ќе се затвори и ќе го приклезшти подвижниот ланец во засекот на врвот на решетката водилка.
 - **Ротационен повратен удар** - Брзо движење наназад и нагоре на пилата кое може да се случи кога подвижниот ланец во близина на горниот дел на врвот на решетката водилка ќе дојде во контакт со предмет, како што е трупец или гранка.
 - **Сечење на гранки** - Отстранување на гранки од паднато дрво.
 - **Ланес со Низок Повратен Удар** - ланец што е во согласност со барањата за изведба на повратен удар на ANSI B175.1–2012 (кога е тестиран на репрезентативен примерок од верижна пила.)
 - **Нормална положба на сечење** - Положите што се заземени при извршување на раздвојување и исекување.
 - **Браздест засек** - Сечење на бразда во дрво која го насочува падот на дрвото.
 - **Задна рачка** - Потпорната рачка што се наоѓа на или кон задниот дел на пилата.
 - **Решетката Водилка со Намален Повратен Удар** - Решетката водилка за која е докажано дека значително го намалува повратниот удар.
 - **Резервен ланец за пила** - ланец што одговара на барањата за изведба на повратен удар на ANSI B175.1–2012 кога е тестиран со специфични верижни пили. Може да не ги исполнува барањата за изведба на ANSI кога се користи со други пили.
 - **Ланец на пила** - јамка од ланец кој има запци за сечење, со кој се сече дрвото и кого го движи моторот и е поддржан од решетката водилка.
 - **Ребрест одбојник** - Ребрата се употребуваат кога се врши исекување или раздвојување за да се движи пилата и да се одржи положбата при сечењето.
 - **Прекинувач** - Уред кој, кога се употребува, ќе го вклучи или прекине електричното коло на моторот на пилата.
 - **Врска на прекинувач** - Механизмот кој го префрла движењето од чкралото до прекинувачот.
 - **Осигурувач на прекинувач** - Подвижна кочница која го спречува случајното активирање на прекинувачот додека тој не биде рачно активиран. Резидуални ризици
- Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се користи безбедносна опрема, одредени останати ризици не можат да се избегнат. Тоа се:
- Оштетување на слухот.
 - Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.

- Ризик од изгорениците поради загревањето на додаточите при работењето.
- Ризик од повреда на ракувачот поради долготрајна употреба.

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

Тип на батерија

Можат да се употребат следните батериски пакети:

Батерија	(kg)	Батерија	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Погледнете во прирачникот за батерија/полнач за повеќе информации.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред употреба.



Носете соодветна заштита за очите, ушите и главата.



Не ја оставајте на дожд.



Носете заштитни ракавици.



Носете заштитни обувки.



Ротациона насока на ланецот на пилата.



Пазете се од повратниот удар на моторната пила и треба да се избегнува контакт на врвот на решетката водилка со кој било предмет.



Исклучете ја алатката. Пред вршење на било какво одржување, отстранете ја батеријата од алатката.



Директива 2000/14/EK за загарантирана звучна моќност.



Не контактирајте го врвот на решетката водилка со кој било предмет.



Секогаш користете ги двете раце додека работите со верижната пила.



Заклучете ја и отклучете ја сопирачката на ланецот.

Место за шифрата на датумот (Скица L)

Шифрата за датум на производство **28** се состои од 4-цифрена година проследена со 2-цифрена недела и е продолжена со 2-цифрена фабричка шифра.

Опис (Скица A)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Прекинувач чкрапало за вклучување/исклучување
- 2 Рачка за блокирање
- 3 Кочница на ланец/преден штитник за рака
- 4 Решетката водилка
- 5 Ланец за пила
- 6 Капак на запчаник
- 7 Батериски пакет†
- 8 Навртка за заклучување на решетката
- 9 Завртка за затегнатост на ланецот
- 10 Индикатор за нивото на маслото
- 11 Футрола на решетката водилка
- 12 Задна рачка
- 13 Предна рачка
- 14 Кукиште на батерија
- 15 Копче за отпуштање на батеријата
- 16 Затварач за масло
- 17 Клуч

†Вклучено во некои пакувања.

НАПОМЕНА: Проверете да не се оштетиле деловите или додатоките при транспортот.

Наменета употреба

Верижната пила DCMCS565 е дизајнирана за сечење трупци со дијаметар до 25 cm.

НЕ ја употребувајте во влажни услови или во присуство на запаливи течности или гасови.

Овие верижни пили се професионални електрични алатки.

НЕ им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што имаат намалени физички, сетилни или психички можности или од лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на лицето кое е одговорно за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.
- Немојте да ги одлагате или употребувате алатката и батерискиот пакет на места каде што температурата може да падне под 4°C (39°F) (како што се шупи или метални градби во зима), или да достигне или надмине 40 °C (104 °F) (како што се шупи или метални градби во лето).

Склопување и подесување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или

пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете само DEWALT батерии и полначи.

Вметнување и отстранување на батерискиот пакет од алатката (Скици B, C)

НАПОМЕНА: Осигурајте вашиот батериски пакет **7** да биде целосно наполнет.

Инсталирање на батерискиот пакет во алатката

1. Порамнете го батерискиот пакет **7** со пругите во рачката на алатката (Скици B, C).
2. Лизнете го во алатката додека батерискиот пакет не се зацврсти во алатката и обезбедете се да чуete како клика и се фиксира на своето место.

Отстранување на батерискиот пакет од алатката

1. Притиснете го копчето за ослободување на батеријата **15** и цврсто повлечете го батерискиот пакет од рачката на алатката.
2. Вметнете го батерискиот пакет во полначот, како што е опишано во одделот за полнач од ова упатство.

Мерач на наполнетост на батериски пакети (Скица B)

Некои DEWALT батериски пакети вклучуваат мерач на наполнетост кој што се состои од три зелени LED-сијалички кои што го укажуваат нивото на напон кој преостанува во батерискиот пакет.

За да го вклучите мерачот на гориво, притиснете и држете го копчето на мерачот на гориво **27**. Комбинација од трите зелени LED светилки ќе засвети и ќе го означат останатото ниво на напон. Кога нивото на напон на батеријата е под границата на употребливост, мерачот на наполнетост нема да засвети и батеријата ќе треба да се наполни.

НАПОМЕНА: Мерачот на наполнетост е само индикатор на преостанатиот напон во батерискиот пакет. Тој не укажува на функционалности на алатката и тој може да покажува различни вредности зависно од компонентите на производот, температурата и примената.

Инсталирање на Решетката водилка и на Ланецот на Пилата (Скици A, D–H)

▲ ПРЕПАЗЛИВОСТ: Остар ланец. Секогаш носете заштитни ракавици кога ракувате со ланецот. Ланецот е остар и може да ве исече кога не работи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Остар ланец во движење. За да спречите случајно вклучување, обезбедете дека батеријата е извадена од алатката пред да ги вршите следните активности. Доколку не го направите тоа, може да дојде до сериозна повреда.

Ако ланецот на пилата **5** и решетката водилка **4** се пакуваат посебно во картонот, ланецот треба да биде прикачен на решетката водилка, и двата мора да бидат прикачени на телото на алатката.

1. Поставете ја пилата на рамна и цврста површина.
2. Завртете ја навртката за заклучување на решетката водилка **8** спротивно од стрелките на часовникот со клучот **17** кој е обезбеден.

- Отстранете го капакот на запчаникот **6**.
- Носејќи заштитни ракавици, фатете го ланецот на пилата **5** и намотајте го на решетката водилка **4**, притоа обезбедувајќи дека запците се насочени во правилната насока (Скица F).
- Обезбедете дека ланецот е соодветно наместе во отворот околу целата решетката водилка.
- Поставете го ланецот на пилата околу запчаникот **18**. Додека го порамнувате отворот на решетката водилка со игличката за затегнување на ланецот **19**, и завртката **20**, на страната на алатката како што е прикажана на скица E.
- Откако ќе биде на место, држете ја решетката водилка мирно и заменете го капакот на запчаникот **6**. Прво инсталирајте го задниот дел од капакот на запчаникот, завртете го надолу и проверете дали дупката за завртката на капакот се усогласува со завртката **20** на главното кукиште.
- Ротирајте ја навртката за заклучување на решетката водилка **8** во насока на стрелките на часовникот на навртката **20** со клучот **17** додека не се прицврстат, потоа олабавете ги навртките едно целосно завртување, за да може правилно да се затегне ланецот на пилата.
- Завртете ја завртката за затегнување на ланецот **9** во насока на стрелките на часовникот за да се зголеми затегнатоста на ланецот како што е прикажано на скица F. Осигурајте се дека ланецот на пилата **5** е добро наместен околу решетката водилка **4**. Затегнете ја навртката за заклучување на шипката **8** додека не се зацврсти.
- Следете ги инструкциите во делот **Прилагодување на затегнатост на ланец**.

Прилагодување на затегнатост на ланец (Скици A, F–H)

НАПОМЕНА: Затегнатоста на ланецот на пилата треба редовно да се прилагодува пред секоја употреба.

- Со пилата смирена на цврста површина, проверете ја затегнатоста на ланецот на пилата **5**. Затегнатоста е соодветна кога ланецот се враќа назад откако бил повлечен на 3 mm (1/8") од решетката водилка **4** со примена на лесна сила со средниот прст и палецот како што е прикажано на скица G. Не треба да има „надвиснување“ меѓу решетката водилка и ланецот напилата од долната страна како што е прикажано на скица G.
- За да ја приладите затегнатоста на ланецот на пила, олабавете ги навртките за заклучување на решетката водилка **8**.
- Завртете ги навртките за затегнување на ланецот **9** кои се наоѓаат на капакот на запчаникот со помош на рамниот шрафцигер од крајот на клучот **17**.
- Проверете го затегнувањето на ланецот на пилата, приладете го ако е потребно.
- Не го преоптегнувајте ланецот на пилата бидејќи тоа ќе доведе до зголемено абеење и ќе го намали животниот век на решетката водилка и ланецот на пилата.
- Откако затегнувањето на ланецот на пилата е точно, затегнете ги навртките за заклучување на решетката **8** до затегнување со 8.13 Nm (6 ft. lbs). (8 Nm) на вртежен момент.
- Нов ланец малку се издолжува во текот на првите неколку часа од употребата. Важно е често да ја проверувате

затегнатоста (по отстранување на батерискиот пакет) во текот на првите два часа на употреба.

Заменување на ланецот на пилата (Скици A, F, I)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Остар ланец. Секогаш носете заштитни ракавици кога ракувате со ланецот. Ланецот е остар и може да ве исече кога не работи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Остар ланец во движење. За да спречите случајно вклучување, обезбедете дека батеријата е извадена од алатката пред да ги вршите следните активности. Доколку не го направите тоа, може да дојде до сериозна повреда.

- За да го отстраните ланецот на пилата **5**, поставете ја пилата на рамна, цврста површина.
- Извадете го капакот на запчаникот **6** како што е опишано во делот **Инсталирање на решетката водилка и на ланецот на пилата**.
- Завртете ги навртките за затегнување на ланецот **9** со помош на рамниот шрафцигер од крајот на клучот **17**. Вртењето на завртката спротивно од стрелките на часовникот ја овозможува лентата за водичи **4** да се повлече и да ја намали напнатоста на ланецот за да може да се отстрани.
- Носејќи заштитни ракавици, фатете го ланецот за пила и подигнете го истрошениот ланец за пила од жлебот во водилката.
- Превртете ја решетката водилка секој пат кога ќе го замените ланецот за да обезбедите рамномерно абеење.
- Поставете го новиот ланец во отворот на решетката водилка, притоа обезбедувајќи дека запците на пилата се насочени во правилната насока со порамнување на стрелката на ланецот со прегледот на капакот на запчаникот **6** прикажан на скица F.
- Следете ги упатствата за **Инсталирање на решетката водилка и на ланецот на пилата**.

Резервен ланец и решетката водилка се достапни во најблискиот сервисен центар на DeWALT.

- DCMCS565 бара резервен ланец од 30 cm (12"): DT20676, резервен дел со број N580237.
- DCMCS565 бара резервен ланец и решетка водилка од 30 cm (12"): DT20665, резервен дел со број NA599492.

Подмачкување на ланецот на пилата и решетката водилка (Скица A, I)

Систем за автоматско подмачкување

Оваа верижна пила е снабдена со автоматски систем за подмачкување кој ги одржува ланецот на пилата и решетката водилка постојано подмачкани.

- Индикаторот на ниво на масло **10** го покажува нивото на масло во верижната пилка. Ако нивото на масло е полно помалку од четвртина, извадете ја батеријата од верижната пила и надополнете го резерварот со соодветниот вид на масло.
- Секогаш празнете го резерварот за масло кога ќе завршите со сечење.
- Секогаш празнете го резерварот за масло пред да ја складирате оваа единица.

НАПОМЕНА: Не ракувајте со оваа верижна пила без масло. И дополнете го пред да се испразни резерварот за масло.

НАПОМЕНА: Секогаш користете DeWALT масло за шипки и ланци, кое е дизајнирано за оптимални перформанси. Други

лубриканти може да го затнат или оштетат диспензерот. Употребете висококвалитетно био-разградливо масло за решетката водилка и ланец за соодветно подмачкување на ланецот и решетката водилка. При кроење дрвја, се препорачува масло од растително потекло на решетката водилка и ланецот, бидејќи маслата на база на минерали може да им наштетат на живите дрвја. Никога не користете валкано, искористено или загадено масло. Со ова може да се оштети алатката.

Полнење на резервоарот за масло

1. Одвртете спротивно од стрелките на часовникот и потоа извадете го капачето за масло **16**. Наполнете го резервоарот со препорачаното масло за решетката водилка и ланец додека нивото на масло не стигне до врвот на индикаторот за ниво на масло **10**.
2. Повторно наместете го капачето за масло и затегнете го во насоката на стрелките на часовникот.
3. Повремено исклучувајте ја верижната пила и проверувајте го индикаторот на ниво на масло за да обезбедите дека решетката и ланецот се соодветно подмачкани.

Пренесување на верижната пила (Скици А, Ј)

- Секогаш вадете ја батеријата од алатката, поставете ја кочницата и покривајте ја решетката водилка **4** со футорлата **11** кога ја пренесувате пилата.

Остава за клучеви (Скици А, К)

Клучот **17** се чува во отворот за складирање на клучот **21** лоциран на дното на уредот.

1. За да го користите клучот **17** извлекете го од отворот за складирање на клучот **21**.
2. За да го складираате клучот **17** прво турнете го во отворот за складирање на клучот **21** крајот на шрафигерот.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во согласност со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Правилна положба на рацете (Скица Л)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

Правилна позиција на рацете значи левата рака да биде на предната рачка **13**, а десната рака на задната рачка **12**.

Работење со Верижна Пила (Скици А, L–N)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте и разберете ги сите упатства. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

• **Заштита против повратен удар кој може да доведе до сериозна повреда или смрт.** Погледнете во **Општи Безбедносни Предупредувања за Електрични Алатки и Општи Безбедносни Предупредувања за Верижна Пила, и Причини и Спречување на Управувачот на Повратен Удар и Безбедносни Карактеристики на Повратен Удар**, за да се избегне ризикот од повратен удар.

• **Не посегайте далеку. Не сечете над висината на вашите гради.** Обезбедете дека цврсто стоите на тлото. Држете ги стапалата раздвоени. Распределете ја вашата тежина рамномерно на двете стапала.

• **Цврсто држете со левата рака на предната рачка **13** и вашата десна рака на задната рачка **12** така што вашето тело ќе биде поставено лево од решетката водилка **4**.**

• **Не држете ја верижната пила за сопирачката на ланецот/предниот штитник за рака **3**.** Држете го лакотот на левата рака фиксиран така што левата рака е права за да издржи повратен удар.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никога не фаќајте со вкрстени раце (лева рака на задната рачка и десната рака на предната рачка).

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никога не дозволувајте некој дел од вашето тело да биде во линија со решетката водилка кога работите со верижната пила.

• **Никога не работете додека сте качени на дрво, во незгодна положба или на скала или друга нестабилна површина.** Можете да изгубите контрола врз пилата, предизвикувајќи сериозна повреда.

• **Одржувајте ја полната брзина на пилата цело време додека сечете.**

• **Дозволете му на ланецот да сече за вас.** Нанесувајте само слаб притисок. Не притискајте врз пилата на крај од сечењето.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога не се употребува пилата, секогаш активирајте ја кочницата за ланец и извадете ја батеријата.

Поставување на Кочницата на Ланецот (Скица N)

Вашата пила е снабдена со систем за кочење на ланецот кој брзо ќе го запре ланецот брзо во случај на повратен удар.

1. Извадете ја батеријата од алатката.

2. За да ја активирате кочницата на ланец, турнете ја кочницата на ланец/предниот штитник **3** напред додека не кликне на место.

3. Повлечете ја кочницата на ланец/предниот штитник **3** кон предната рачка **13** во позиција на „поставеност“ како што е прикажано на скица N.

4. Сега алатката е подготвена за употреба.

НАПОМЕНА: Во случај на повратен удар, вашата лева рака ќе дојде во контакт со предниот штитник, туркајќи го напред, кон работниот материјал. Ова ќе ја запре алатката.

Тестирање на Кочницата на Ланецот (Скици А, N)

Тестирајте ја кочницата на ланец пред секоја употреба за да обезбедите дека работи соодветно.

1. Поставете ја алатката на рамна и цврста површина. Обезбедете дека ланецот на пилата **5** не се допира на земјата.

2. Фатете ја алатката цврсто со двете раце и вклучете ја пилата.
3. Ротирајте ја вашата лева рака напред околу предната рачка **13** така што задниот дел од дланката ќе дојде во контакт со кочницата на ланецот/предниот штитник **3** и турнете ја напред, кон работниот материјал. Ланецот треба да запре веднаш.

НАПОМЕНА: Ако пилата не запре веднаш, прекинете да ја употребувате алатката и однесете ја во најблискиот овластен сервисен центар.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Обезбедете дека сте ја наместили кочницата на ланец пред да сечете.

ПРЕКИНУВАЧ за вклучување/исклучување (Скица М)

Секогаш обезбедете дека стоите цврсто и цврсто ја држите пилата со двете раце со палците и прстите обвиткани на двете рачки.

1. За да ја вклучите единицата, турнете ја рачката за блокирање надолу **2**, прикажано на скица М, и притиснете го прекинувачот-чкрапало **1**. Кога единицата ќе почне да работи, можете да ја ослободите рачката за блокирање.
2. За уредот да продолжи да работи, треба да го држите чкрапалото притиснато. За да ја исклучите единицата, отпуштете го чкрапалото.

НАПОМЕНА: Ако нанесете премногу сила додека вршите сечење, пилата ќе се исклучи. За да ја рестартирате пилата, морате да го ослободите прекинувачот-чкрапало **1** пред пилата да се рестартира. Повторно започнете го вашето сечење, но овој пат со помалку сила. Дозволете и на пилата да сече на сопствено темпо.

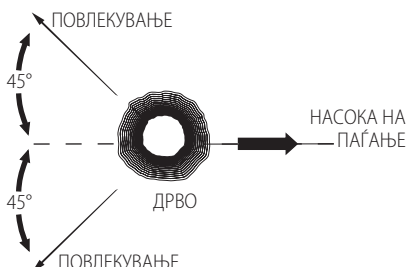
▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не се обидувајте да заочите прекинувач во вклучена положба. Вообичаени техники на сечење

Исекување

Процесот на сечење на дрво. Не исекувајте дрва при ветровити услови.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Исекувањето може да доведе до повреда. Треба да се врши само од страна на обучено лице.

- Патеката на повлекување треба да биде испланирана и исчистена по потреба пред да се започне сечењето. Патеката на повлекување треба да биде наназад и дијагонално од задниот дел на очекуваната линија на паѓање како што е прикажано подолу.



- Пред да за се започне со исекувањето, земете ја во предвид природната наваленост на дрвото, локацијата

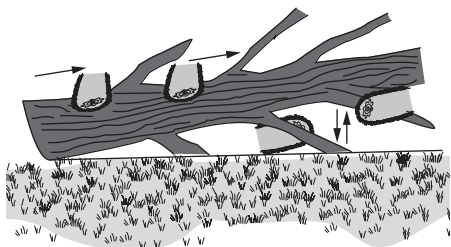
на поголемите гранки и насоката на ветерот за да процените каде ќе падне дрвото. При рака имајте клинови (дрвени, пластични или алуминиумски) и тежок дрвен чекан. Отстранете ја правта, камењата, олабавената кора, клинците и жиците од дрвото каде што ќе се врши исекувањето.

- **Браздест засек** - Направете ја браздата 1/3 од дијаметарот на дрвото, вертикално во однос на насоката на падот. Прво направете го понискиот хоризонтален браздест засек. Ова ќе помогне да се избегне прикleshување на ланецот или на решетката водилка кога ќе се прави вториот засек како што е прикажано подолу.
- **Обратен засек при исекување** - Направете го обратниот засек при исекување најмалку 51 mm (2") повисок од хоризонталниот браздест засек. Одржувајте го обратниот засек при исекување во паралела со хоризонталниот браздест засек. Направете го обратниот засек при исекување така што ќе остане доволно дрво да функционира како зглоб. Зглобот ќе го контролира дрвото да не се сврти и да падне во погрешната насока. Не сечете низ зглобот како што е прикажано подолу.
- Како што засекот на исекувањето ќе се приближува до зглобот, дрвото треба да започнува да паѓа. Ако има шанса дрвото да не падне во саканата насока или ако се заниша наназад и го свитка ланецот, запрете го сечењето пред засекот на исекувањето да биде завршен и употребете ги клиновите за да го отворите засекот и да го турнете дрвото во саканата линија на паѓање. Кога дрвото ќе почне да паѓа, извадете ја верижната пила од засекот, запрете го моторот, спуштете ја пилата и потоа употребете ја испланираната патека на повлекување. Внимавајте на падот на гранките и одржувајте рамнотежа.



Сечење на гранки

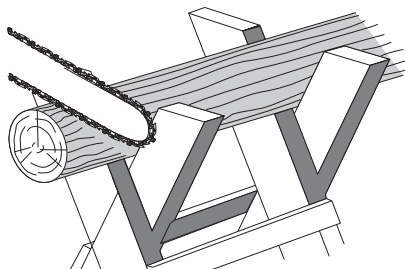
Отстранување на гранки од паднато дрво. Кога сечете гранки, оставете ги поголемите долни гранки за да издигаат трупот од земјата. Отстранете ги малите гранки во едно сечење. Оптегнатите гранки треба да се сечат од дното на гранката кон горниот дел за да се избегне виткање на верижната пила како што е прикажано подолу. Поткастрете ги гранките од спротивната страна, притоа држејќи го трупот меѓу вас и пилата. Никогаш не сечете меѓу вашите нозе и никогаш не ја јавнувајте гранката што треба да се сече.



Раздвојување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Се препорачува корисниците што сечат за прв пат да вежбаат на магарџа.

Сечење на паднато дрво или трупец во ленти. Како треба да сечете зависи од тоа како е наместен трупецот. Користете магарџа секогаш кога е тоа можно како што е прикажано подолу.



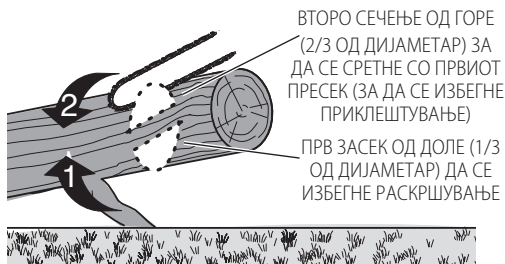
1. Секогаш започнувајте сечење со ланецот на пилата во полна брзина.
2. Ставете го долниот шилец **22** на верижната пила зад областа на почетното сечење како што е прикажано подолу.
3. Вклучете ја верижната пила, а потоа свртете го ланецот на пилата и решетката водилка надолу во дрвото, притоа употребувајќи го шлицот како зглоб.
4. Откако пилата ќе добие агол од 45°, повторно порамнете ја пилата и повторете ги чекорите додека не пресечете целосно.
5. Кога дрвото има потпора по целата должина, направете засек од врвот, но избегнете сечење на тлото бидејќи ова брзо ќе ја отапи вашата пила.



СЕЧЕЊЕ ОД ГОРЕ НАДОЛУ ЗА
ДА ИЗБЕГНЕТЕ ЗАСЕКУВАЊЕ НА
ТЛОТО

- Кога има потпора на едниот крај прво, исечете 1/3 од дијаметарот од долната страна (сечење одоздола). Потоа направете го завршниот засек со раздвојување од горе

за да се пресретне со првиот засек како што е прикажано подолу.



ВТОРО СЕЧЕЊЕ ОД ГОРЕ
(2/3 ОД ДИЈАМЕТАР) ЗА
ДА СЕ СРЕТНЕ СО ПРВИОТ
ПРЕСЕК (ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ
ПРИКЛЕШТУВАЊЕ)

ПРВ ЗАСЕК ОД ДОЛЕ (1/3
ОД ДИЈАМЕТАР) ДА СЕ
ИЗБЕГНЕ РАСКРШУВАЊЕ

- Кога е потпрен на двата краја. Прво, пресечете 1/3 од горе надолу. Потоа направете го завршниот засек со раздвојување одоздола 2/3 за да се пресретне со првиот засек како што е прикажано подолу.



ПРВ ЗАСЕК ОД ГОРЕ (1/3 ОД
ДИЈАМЕТАР) ЗА ДА СЕ
ИЗБЕГНЕ РАСКРШУВАЊЕ

ВТОР ЗАСЕК ОД ДОЛЕ
(2/3 ОД ДИЈАМЕТАР) ЗА
ДА СЕ ПРЕСЕЧЕ СО ПРВИОТ
ПРЕСЕК (ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ
ПРИКЛЕШТУВАЊЕ)

- Кога сте на стрмина, секогаш стојте од горе врз трупецот. Кога сечете низ него, за да одржувате целосна контрола, намалете го притисокот на сечење на крајот од сечењето без да го отпуштате вашиот фат на рачките на пилата. Не дозволувајте ланецот да се допре до тлото. Откако ќе го завршите сечењето, почекајте ланецот да запре пред да ја движите пилата. Секогаш запирајте го моторот пред да се префрлате од едно на друго сечење.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат.

Ве молиме погледнете ја задната страница на овој прирачник за информации за контакт во сервисниот центар или посетете ја страницата www.2helpU.com.

Ланец на пила и решетката водилка

По неколку часа употреба, извадете го капакот на запчаникот, решетката водилка и добро исчистете ги со употреба на четка со меки иглички. Обезбедете дека отворот за подмачкување на решетката водилка е исчистен од остатоци. Кога заменувае отапени ланци со остри ланци, добра пракса е да ја превртите решетката водилка од ланецот од доле нагоре.

За најдобри перформанси, заострувањето и одржувањето на ланецот на пилата нека ги изврши овластен сервисен центар на DEWALT.

Запчаник и капак на запчаник (Скици А, F, I)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Остар ланец. Секогаш носете заштитни ракавици кога ракувате со ланецот. Ланецот е остар и може да ве исече кога не работи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Остар ланец во движење. За да спречите случајно вклучување, обезбедете дека батеријата е извадена од алатката пред да ги вршите следните активности. Доколку не го направите тоа, може да дојде до сериозна повреда.

1. Поставете ја пилата на рамна и цврста површина.
2. Извадете го капакот на запчаникот **6** како што е опишано во делот **Инсталирање на решетката водилка и на ланецот на пилата**.
3. Носете заштитни ракавици, користете чиста четка со меки влакна за да ја избришете прашината од пилата, стапчињата, лозите или другите остатоци што можеби се собрале во капакот на склопот на ланецот **6** и околу ланецот на пилата **5** или запчаникот **18**.
4. Заврзете ги навртките за затегнување на ланецот **9** со помош на рамниот шрафцигер од крајот на клучот **17**. Вртењето на завртката спротивно од стрелките на часовникот ја овозможува лентата за водичи **4** да се повлече и да ја намали напнатоста на ланецот за да може да се отстрани.
5. Носете заштитни ракавици, фатете го ланецот на пилата и водилката и отргнете ги од алатката.
6. Носете заштитни ракавици, користете чиста четка со меки влакна за да ја избришете прашината од пилата или другите остатоци што можеби се собрале на решетката водилка **4** и околу ланецот на пилата **5**.
7. Инсталирајте го ланецот, водилката и капакот на запчаникот **6** како што е опишано во делот **Монтирање на решетката водилка и ланецот на пилата, замена на ланецот на пилата** и подесете ја затегнатоста на ланецот соодветно пред употреба како што е опишано во делот **Подесување на затегнатост на ланецот**.

Оstreње на ланец за Пила (Скици 0–Q)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Остар ланец. Секогаш носете заштитни ракавици кога ракувате со ланецот. Ланецот е остар и може да ве исече кога не работи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Остар ланец во движење. За да спречите случајно вклучување, обезбедете дека батеријата е извадена од алатката пред да ги вршите следните активности. Доколку не го направите тоа, може да дојде до сериозна повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не претерувајте брусење на греблата на ланецот **24**, ова ќе го зголеми ризикот од повратен удар. Ако ланецот е **5** оштетен повеќе од четири пати, заменете го.

Секогаш кога ланецот **5** ќе биде наострен, тој губи дел од квалитетите за низок повратен удар и треба да се внимава повеќе.

Се препорачува ланецот на пилата да не се остри повеќе од четири пати.

НАПОМЕНА: Секачите **25** веднаш ќе отапат ако се допрат на земја или шајки при сечење.

За да ги добиете најдобрите резултати од пилата за кастрење, многу е важно да ги одржувате запците **25** на ланецот остри. Следете ги овие корисни совети за соодветно острење на ланецот:

1. За најдобар резултат, употребете 4 mm (5/16") турпија и држач за турпија или водилка за турпијање за да го наострите вашиот ланец. Ова ќе ви обезбеди секогаш да ги имате правилните агли за острење.
2. Поставете го држачот за турпија рамно врз плочата **23** и мерачот за длабочина на секачот **25**.
3. Одржувајте го соодветниот агол на турпијање на горната плоча **23** од 30° **26** на водилката на вашата турпија во паралела со ланецот (турпијајте под агол од 60° од ланецот гледано од страна) како што е прикажано на скица O.
4. Прво наострете ги секачите **25** од едната страна на ланецот **5**. Турпијајте од внатрешната страна на секој секач кон надвор. Потоа свртете ја вашата пила наопак и повторете го процесот (2, 3, 4) за секачи на другата страна од ланецот.
- НАПОМЕНА:** Употребете сплесната турпија за да ги турпијате врвовите на греблата **27** (дел од верижна врска пред секачот **25** така да се околу 635 mm (025") под врвовите на секачите како што е прикажано на скица P.
5. Чувајте ги сите должини на секачите еднакви како што е прикажано на скица Q.
6. Ако хромираната површина на горните **23** или странични плочи **28**, е оштетена, турпијате додека оштетувањето не биде отстрането.

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Откако ќе завршите со турпијањето, секачот ќе биде остар, бидете внимателни за време на овој процес.

Подмачкување

На вашата електрична алатка не и е потребно дополнително подмачкување.

Чистење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Електричен удар и механичка опасност. Секогаш исклучувајте ја електричната алатка од изворот на напојување пред да ја чистите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да обезбедите безбедно и ефикасно работење, секогаш одржувајте ги чисти електричната алатка и отворите за вентилација.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.

Отворите за вентилација може да се исчистат со сува, мека неметална четка и/или соодветна правосмукалка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење. Носете одобрена заштита за очи и одобрена маска за прашина.

Изборни додатоци

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DEWALT, не се тестирани со овој производ,

употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овај производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DEWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Заштита на животната средина



Производите/батериите се рециклираат, но доколку се означени со прецртана корпа, не смеат да се фрлаат со вообичаениот отпад од домаќинството.

Исклучете ги батериите целосно и одвојте ги, и ако е можно, одвојте ги сите извори на светлина од производот. Одговорност на корисникот е да ги избрише личните податоци од производот. Потоа однесете го отпадот во официјален центар за собирање отпад или во продавач на мало кој често го прифаќа отпадот бесплатно. Пакувањето треба да се фрли врз основа на означената шифра на материјалот. Упатствата за работа и безбедност треба да се фрлат само откако соодветниот производ повеќе не се користи.

Ве молиме проверете кај вашата локална заедница/општина за упатства за управување со отпад. За повеќе информации, посетете ја www.2helpU.com и скенирајте го горенаведениот QR код.

DSMCSS65 РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Решение
Единицата не сака да се вклучи.	- Проверете дали е вметната батеријата. - Проверете ги условите за полнење на батеријата. - Проверете дали копчето за заклучување е целосно притиснато пред да го притиснете главното чкрапало. - Проверете дали сопирачка на ланецот е исклучена.
Единицата се исклучува при употреба.	- Наполнете ја батеријата. - Единицата работи само со многу сила. Рестартирајте ја и нанесете помалку притисок.
Батеријата не се полни.	- Вметнете ја батеријата во полначот додека не засвети црвената светилка за полнење. Полнете ја батеријата до 8 часа ако е целосно истрошена. - Вклучете го полначот во функционален штекер. - Проверете ја струјата на приклучницата со вклучување на уред. - Проверете да видите дали приклучницата е поврзана со прекинувач за светилка кој ја исклучува струјата кога ќе ја исклучите светилката. - Однесете го полначот и уредот на место кадешто температурата на амбиенталниот воздух е над 4,5 °C или под 40,5 °C.
Решетката водилка / ланецот е прегреан.	- Погледнете во делот Прилагодување на затегнатоста на ланецот. - Погледнете во делот Подмачкување на ланецот на пила и решетката водилка.
Ланецот е лабав.	Погледнете во делот Прилагодување на затегнатоста на ланецот.
Лош квалитет на сечење.	- Погледнете во делот Прилагодување на затегнатоста на ланецот. НАПОМЕНА: Прекумерното затегнување води до прекумерно абеење и намалување на рокот на траење на решетката водилка и на ланецот. Подмачкувајте пред секое сечење. Погледнете во делот Заменување на ланецот на пила. - Секачите на ланците може да се затапени. Погледнете во делот Остреење на ланецот на пила.
Единицата работи, но не сече.	- Можно е ланецот да е монтиран обратно. Погледнете во деловите за монтирање и отстранување на ланецот. - Секачите на ланците може да се затапени. Погледнете во делот Остреење на ланецот на пила.
Единицата не подмачкува.	- Надополнете го резервоарот со масло. - Исчистете ја решетката водилка, запчаникот и капакот на запчаникот. Погледнете во делот Одржување.

